

boletín



n.º 2012 - 3



Fauna salvaje





© François Diaz



© Eduardo Cue



© Tony Fooks



© Susanne Münstermann

índice

editorial

La OIE refuerza sus capacidades para mejorar la información sanitaria mundial 1

tribuna

Lucha contra las enfermedades de la fauna salvaje 3

noticias de la OIE

nuevas publicaciones de la OIE 6
noticias de la Sede 7
actividades regionales 9
actos oficiales 12
refuerzo de los Services Veterinarios 13
reuniones y visitas 21

la OIE y sus aliados

zoonosis 31
actividades de los laboratorios de referencia & centros colaboradores 33
noticias de los Países Miembros 37

actualidad internacional

eventos especiales 41
agenda 47

La OIE refuerza sus capacidades para mejorar la información sanitaria mundial

© OIE / Daniel Mordzinski



La necesidad de tener conocimiento de la situación de cada país del mundo respecto de la eventual presencia de enfermedades animales condujo a la creación de la OIE en 1924, previa pues a la fundación de las Naciones Unidas. Desde entonces la misión histórica de la OIE estriba en

la obligación legal de cada uno de sus Países Miembros de informar puntualmente a la Organización de todo episodio sanitario digno de interés que se produzca en su territorio, tras lo cual el cometido de la OIE consiste en informar de ello a los demás Países Miembros.

A ese respecto, la obligación de transparencia por parte de los Países Miembros se declina dependiendo del tipo de episodios sanitarios y de cómo se lucha contra ellos. Ciertos acontecimientos deben ser comunicados con toda urgencia, junto con las medidas de gestión adoptadas al respecto, mientras que otros guardan relación con una lista de enfermedades aprobada por todos los Países Miembros cuya presencia sólo debe ser notificada con periodicidad semestral.

En el mundo globalizado que es el nuestro, la prevención y el control inmediato de posibles desastres biológicos dependen no solo de su pronta detección (lo cual es responsabilidad de Servicios Veterinarios nacionales eficaces), sino también de la activación, llegado el caso, de una alerta nacional e internacional basada en sistemas de información adecuados que hagan posible una reacción nacional e internacional lo más rápida posible. Ante un episodio sanitario grave, ya sea de origen natural o intencionado, un solo país que no actúe debidamente puede poner en peligro a toda la comunidad mundial.

Después de decenios de actividades en este ámbito, basadas en un flujo de información básicamente

impresa, en 2006 la OIE puso en marcha el sistema WAHIS (Sistema Mundial de Información Zoosanitaria). La progresiva explotación de este sistema ha servido para conectar directamente en línea a todos los Países Miembros (178 en mayo de 2012) con el servidor principal ubicado en la sede de la OIE, que procesa la información proporcionada por cada País Miembro (en forma de informes de alerta y seguimiento, informes semestrales e informes anuales) y a continuación la reproduce en una interfaz web gratuita abierta al gran público, denominada WAHID (Base de Datos Mundial de Información Zoosanitaria).

Como el grado de utilidad de este sistema depende totalmente de la calidad de los datos transmitidos por los Países Miembros, la OIE puso en marcha un programa mundial de formación de los puntos focales nacionales en técnicas de información sanitaria

aplicables a los animales tanto terrestres como acuáticos, así como a la fauna salvaje. Todos los puntos focales de todos los países han recibido ya como mínimo dos ciclos de formación sobre WAHIS. Estas personas, nombradas por la autoridad gubernamental competente (el

Delegado Nacional ante la OIE), son responsables de todo el territorio nacional.

Puesto que la calidad de la vigilancia sanitaria sobre el terreno guarda estrecha relación con la eficacia de los Servicios Veterinarios y su nivel de conformidad con las normas de la OIE, la Organización puso en marcha en 2006 el protocolo llamado PVS (evaluación de la “eficacia de los Servicios Veterinarios”), que ya ha servido a más de 130 Países Miembros para mejorar su capacidad de detección y pronta notificación de enfermedades animales.

... el continuo progreso de los sistemas informáticos y las demandas de sofisticación del sistema han llevado a la OIE y sus especialistas del Departamento de Información Sanitaria a modernizar WAHIS y a preparar el lanzamiento de un conjunto de nuevas aplicaciones.

Todas esas acciones han supuesto en pocos años un vuelco en el conocimiento de la situación zoonosológica mundial. Sin embargo, el continuo progreso de los sistemas informáticos y las demandas de sofisticación del sistema han llevado a la OIE y sus especialistas del Departamento de Información Sanitaria a modernizar WAHIS y a preparar el lanzamiento de un conjunto de nuevas aplicaciones en los próximos días.

La principal innovación se cifra en la incorporación detallada a WAHIS de los episodios que afectan a la fauna salvaje, sustituyendo el cuestionario Excel anual utilizado desde 1993 por una verdadera aplicación informática mundial denominada WAHIS-Wild, que se basa en la notificación voluntaria de las patologías específicas de los animales salvajes (las enfermedades incluidas en la lista de la OIE que también afectan a la fauna salvaje se seguirán declarando en WAHIS). Señalemos, no obstante, que en 2011 131 Países Miembros ya cumplieron con carácter voluntario el cuestionario Excel existente.

Gracias a WAHIS-Wild, a partir de ahora será posible identificar un buen número de especies salvajes afectadas por su denominación taxonómica, y no por el nombre de la especie en latín.

El proceso de perfeccionamiento continuo de WAHIS/WAHID seguirá adelante, con la voluntad de mejorar sin cesar el nivel de transparencia mundial sobre la guerra permanente que el hombre y los animales libran contra patógenos de todo tipo.

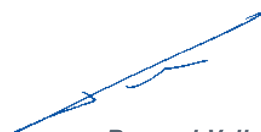
Por otra parte, WAHIS incorpora ya un módulo regional genérico que permite personalizar los datos por región. En cuanto al nuevo módulo OIE/NACA, está dedicado a toda información sobre los animales acuáticos que revista interés para los Países Miembros de la red asiática NACA, que también son Miembros de la OIE.

Además, se han podido poner al día a escala mundial todos los mapas geográficos de los Países Miembros, con las divisiones geográficas internas llamadas “de primera división administrativa”.

La formación de los responsables nacionales que son usuarios del sistema WAHIS, bajo la responsabilidad de cada Delegado Nacional nombrado por su gobierno, incluye información detallada para utilizar esas nuevas aplicaciones. Todos ellos recibirán formación

práctica con ocasión de nuevos seminarios organizados por la OIE con el apoyo de sus oficinas regionales.

El proceso de perfeccionamiento continuo de WAHIS/WAHID seguirá adelante, con la voluntad de mejorar sin cesar el nivel de transparencia mundial sobre la guerra permanente que el hombre y los animales libran contra patógenos de todo tipo.



Bernard Vallat
Director General, OIE

LUCHA CONTRA LAS ENFERMEDADES DE LA FAUNA SALVAJE

Aunque los mismos métodos básicos pueden servir para diagnosticar y controlar las enfermedades de los animales domésticos y las de la fauna salvaje, quienes trabajan sobre esta última deben superar ciertos escollos que son relativamente poco importantes para quienes se ocupan de animales domésticos. Algunos de ellos son inherentes al carácter salvaje de los animales que viven en libertad, mientras que otros tienen que ver con la falta de conocimientos y/o herramientas para luchar eficazmente contra determinadas enfermedades. Estos problemas se ven agravados por las distintas concepciones de la jurisdicción en materia de propiedad y gestión de los animales salvajes. La participación pública es otro posible factor por considerar, pues la fauna salvaje suscita el interés de diferentes sectores de la sociedad, entre ellos ciertos grupos de presión que no se ocupan demasiado de la salud de los animales domésticos.

Detectar y tratar enfermedades en los animales salvajes puede resultar algo muy difícil. A menudo se desconocen la sensibilidad y especificidad que tienen en ellos las pruebas serológicas pensadas para animales domésticos. Muchos animales salvajes son migratorios y atraviesan las fronteras jurisdiccionales. Lo más frecuente es que la naturaleza recicle los cadáveres de los animales salvajes antes de que sean descubiertos y examinados, por lo que a veces un brote infeccioso no se detecta hasta que está bastante avanzado. En comparación con la mayor parte de los animales domésticos, los animales salvajes vivos son intratables, y las medidas de sujeción pueden ocasionar diversos trastornos, por ejemplo miopatía por captura, sin olvidar que el estrés fisiológico puede inducir a error en el diagnóstico o en los protocolos de control de enfermedades. Además, es posible que las vacunas y los sistemas de administración pensados para animales domésticos no sean seguros, eficaces o convenientes para la fauna salvaje.

En el ámbito del control sanitario de la fauna salvaje existe un factor humano singular. Mientras que para luchar contra las enfermedades de los animales domésticos entran en juego poderosos incentivos personales o económicos, a menudo se considera que la fauna salvaje pertenece a todos o a nadie. Hay quien piensa que los animales salvajes son capaces de superar por sí solos las enfermedades si se restaura el equilibrio de la naturaleza, y por ende cuestionan la conveniencia de las medidas de control sanitario en la fauna salvaje. Tal obstáculo filosófico casi nunca surge tratándose de los animales domésticos. Estos y otros factores hacen considerablemente más difícil la lucha contra las enfermedades en el caso



de los animales salvajes. Sin embargo, el hecho de tener en cuenta estos factores puede hacer que las iniciativas para controlar enfermedades importantes de la fauna salvaje resulten más eficaces.

Existen tres grandes motivos para luchar contra las patologías de la fauna salvaje: las enfermedades tienen efectos deletéreos en las especies salvajes; pueden constituir una amenaza para la salud humana; y pueden poner en peligro la salud de los animales domésticos. Hay ciertas dolencias, como la tuberculosis bovina, que encajan en las tres categorías.

La prevención es el único método realmente eficaz para luchar contra las enfermedades en los animales salvajes que viven en libertad. Una vez que una enfermedad se ha establecido en la fauna salvaje suele resultar sumamente difícil, o incluso imposible, controlarla, y nunca hay garantía de éxito. Es preciso tener en cuenta que el control de una patología en la fauna salvaje puede requerir muchos años, resultar muy caro, sustraer recursos (por definición limitados) de otras actividades de gestión de la fauna salvaje, erosionar el apoyo público y, en última instancia, conducir a una pérdida de voluntad política.

Las estrategias de control de enfermedades de la fauna salvaje después de su penetración en una población se basan en la manipulación del animal anfitrión, el agente etiológico, el medio natural y/o las actividades humanas que influyen en el medio. La estrategia más directa consiste en luchar contra el agente causante de una enfermedad o su vector. Un programa de erradicación tiene por objetivo último la eliminación de un agente causal en un plazo y un lugar específicos. Gracias al programa de lucha contra la miasis por *Cochliomyia hominivorax* se logró eliminar el díptero en el Sur de los Estados Unidos y México, lo que benefició tanto a los animales domésticos como a los ciervos salvajes.

La manipulación de poblaciones de la especie anfitriona para luchar contra una enfermedad puede pasar por la imposición de restricciones en su distribución, la eliminación selectiva (esto es, el sacrificio) de los ejemplares infectados o expuestos o la reducción de la densidad de población. La eficacia de cada estrategia puede venir influida por factores ligados específicamente a la enfermedad o a la población anfitriona. La manipulación de poblaciones suele tener por objetivo reducir o prevenir la transmisión de la enfermedad. Puede llegar hasta el sacrificio sanitario total con miras a la drástica eliminación de una enfermedad. El control de enfermedades por tratamiento o inmunización puede resultar aplicable en determinadas circunstancias. Rara vez se intenta administrar tratamiento a los animales salvajes, aunque ocasionalmente se ha hecho con ejemplares o pequeñas poblaciones de especies importantes. La inmunización de la fauna salvaje puede resultar más útil en ciertas condiciones propicias, pero exige disponer de vacunas seguras y eficaces y de sistemas para administrarlas que permitan llegar a un segmento lo bastante amplio de la población como para proteger a los ejemplares expuestos y/o reducir la





© François Diaz

transmisión. La administración de vacuna antirrábica oral a carnívoros salvajes ha dado buenos resultados en determinadas regiones.

La modificación del medio ambiente y del hábitat es otra estrategia que cabe utilizar. Busca reducir la supervivencia de determinados agentes o vectores de enfermedad, lograr una menor densidad de población o reducir los índices de transmisión. La modificación del hábitat no suele deparar resultados rápidos, pero en general sus efectos son duraderos.

Por último, también es posible controlar las enfermedades de los animales salvajes incidiendo en las actividades humanas. El mejor ejemplo, en este sentido, es la adopción de medidas para prevenir la introducción de enfermedades a consecuencia del traslado o la reintroducción de animales en libertad, cautivos o domésticos. Se ha observado que otras prácticas humanas, como la administración a gran escala de suplementos alimenticios o la colocación de cebos para los ungulados salvajes, guardan relación con problemas sanitarios, por lo que las estrategias de control incluyen la prohibición de tales actividades. Mayor importancia a largo plazo puede revestir la modificación de la opinión pública mediante programas de sensibilización e información destinados a mejorar la aceptación de las medidas de prevención y control de enfermedades en la fauna salvaje.

La prevención, en definitiva, es el único método realmente eficaz para controlar las enfermedades en la fauna salvaje. Aun así, en ciertas situaciones en las que la prevención haya fallado, existen diversas estrategias que se pueden utilizar. El éxito dependerá de que diferentes organismos y jurisdicciones logren compartir tanto la responsabilidad como las medidas de apoyo en las actividades de lucha, de que se definan objetivos y plazos realistas en la materia y de que se puedan detectar y vencer los numerosos escollos inherentes a la gestión de la salud y viabilidad del valioso recurso que constituye la fauna salvaje.

Dr. John Fischer

Grupo de trabajo sobre bienestar de los animales

Director
Southeastern Cooperative Wildlife Disease Study
College of Veterinary Medicine
University of Georgia
589 D.W. Brooks Drive
Athens, Georgia 30602
Estados Unidos de América

Dr. E. Tom Thorne

Wyoming Game and Fish Laboratory
University Station
P.O. Box 3312
Laramie, Wyoming 82071
Estados Unidos de América

nuevas publicaciones de la OIE



En español

Vigésima primera edición, 2012
ISBN 978-92-9044-860-3
Volúmenes I y II vendidos conjuntamente
Formato: 21 × 29,7 cm,
Aprox. 800 págs.
Precio: 60 €
Disponible en el sitio Web

Código Sanitario para los Animales Terrestres

El objetivo del *Código Sanitario para los Animales Terrestres (Código Terrestre)* es contribuir a mejorar la salud y el bienestar animal en el mundo y velar por la seguridad sanitaria del comercio internacional de animales terrestres (mamíferos, aves y abejas) y de sus productos derivados, gracias a una definición detallada de las medidas sanitarias que las Autoridades Veterinarias del país importador y del país exportador deben aplicar para evitar la transmisión de agentes patógenos a los animales o a las personas y, al mismo tiempo, evitar la creación de barreras comerciales injustificadas.

Dos hechos le confieren gran éxito al *Código Terrestre*: en primer lugar, las medidas sanitarias recomendadas son el resultado de un amplio consenso de las Autoridades Veterinarias de los Miembros de la OIE y, en segundo lugar, la obra constituye una referencia para los animales terrestres dentro del Acuerdo sobre la Aplicación de las Medidas Sanitarias y Fitosanitarias de la OMC como la norma internacional en materia de sanidad animal y zoonosis, así como en el campo de la prevención y del control de las enfermedades animales.



En español

2012
ISBN 978-92-9044-872-3
(Vols. 1 & 2)
Formato: 29,7 × 21 cm
Aprox. 1.150 págs.
Precio: 70 €

Disponible en la interfaz WAHID

Sanidad Animal Mundial 2011

Sanidad Animal Mundial es una síntesis de las informaciones zoonosológicas procedentes de los Miembros de la OIE así como de los no Miembros. Constituye una herramienta única para todos aquellos interesados en el sector de la ganadería, la vigilancia de las enfermedades en la fauna salvaje, el comercio internacional de animales y sus productos derivados y la epidemiología y el control de las enfermedades animales, incluidas las zoonosis. *Sanidad Animal Mundial* incluye tablas con información sobre las enfermedades de la lista de la OIE y su presencia o ausencia en cada país/territorio. Para las enfermedades/infecciones observadas, las tablas presentan el número de focos notificados así como el número de animales susceptibles, de casos y de muertes. Proporciona datos sobre la población animal en cada país, su personal veterinario, su infraestructura de laboratorios y los medios dedicados por los Servicios veterinarios para la prevención y el control de las enfermedades.

Gracias a las mejoras aportadas recientemente al Sistema mundial de información zoonosológica (WAHIS), la publicación *Sanidad Animal Mundial* brinda un mejor panorama de la situación sanitaria en los animales domésticos y salvajes. La información más reciente y en tiempo cuasi real sobre la situación zoonosológica mundial está disponible en la interfaz WAHID: www.oie.int/wahid.

Esta publicación está prevista en octubre de 2012.



En inglés

2012

ISBN 978-92-9044-891-4

Formato: 21 × 29,7 cm

Aprox. 192 pág.

Prix : 65 €

Animal Health and Biodiversity – Preparing for the Future

Compendium of the OIE Global Conference on Wildlife
Conference on Wildlife

23-25 de febrero de 2011, París (Francia)

[Sanidad Animal y Biodiversidad –

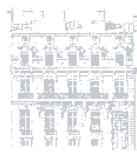
**Preparar el futuro. Compendio de la Conferencia
Mundial de la OIE sobre la Fauna Salvaje]**

La Conferencia Mundial de la OIE titulada “Fauna Salvaje. Sanidad Animal y Biodiversidad – Preparar el Futuro” se celebró del 23 al 25 de febrero de 2011 en París, Francia.

Esta reunión internacional excepcional contó con la presencia de alrededor de 400 personas procedentes de más de 100 países, con representantes de las autoridades públicas y del sector privado, así como de organizaciones internacionales, regionales y nacionales.

El Compendio de las ponencias, preparado por los oradores de la Conferencia y revisado por expertos de la Comisión Científica, constituye un resumen de los conocimientos actuales sobre la protección de la fauna salvaje, la sanidad animal y la biodiversidad y por primera vez, sobre la colaboración entre todos los actores de la sanidad animal, salud pública, áreas protegidas y otros usuarios de la naturaleza (cazadores, pescadores, etc.).

Incluye asimismo las recomendaciones aprobadas por todos los participantes al término de la Conferencia en las que se fundamentarán las políticas futuras de la OIE relativas a esas áreas.



noticias de la Sede

Actividades del Departamento de Comercio Internacional

Síntesis de las reuniones

Junio de 2012

Grupo de trabajo sobre bienestar de los animales

Sede de la OIE, 26-28 de junio de 2012

El Grupo de trabajo de la OIE sobre bienestar de los animales (GTBA) celebró su 11.ª reunión del 26 al 28 de junio de 2012 en la Sede de la OIE en París.

Siguiendo el sistema rotativo de representación de los sectores de producción, este año el representante de la Comisión Internacional del Huevo (*International Egg Commission*, IEG) fue elegido para representar a este sector como miembro de pleno derecho del GTBA.

El Dr. Wilkins presentó al equipo del GTBA una ponencia sobre el bienestar de la fauna silvestre y el papel de las ONG dedicadas al bienestar de los animales.

A la reunión del GTBA se unieron representantes de los Centros Colaboradores (CC) de la OIE, que expusieron sucintos resúmenes de sus actividades de 2011 y de aquellas en curso en 2012. Los informes anuales de los CC se hallan disponibles en el sitio web de la OIE (www.oie.int/es/nuestra-experiencia-cientifica/centros-colaboradores/informes-anales/).

El Grupo de trabajo se congratuló de la aprobación del Capítulo 7.9. (Bienestar de los animales en los sistemas de producción de ganado vacuno de carne) y del Artículo 7.1.4. (Principios generales para el bienestar de los animales en los sistemas de producción).

Otros importantes temas abordados durante la reunión fueron la labor futura de la OIE sobre los sistemas de producción, en particular los relativos a los pollos de engorde y al ganado lechero, así como las iniciativas regionales de la OIE para apoyar la implementación por parte de los Miembros de la OIE de las normas en materia de bienestar animal.



Actividades del Departamento Científico y Técnico

Síntesis de las reuniones de los Grupos *ad hoc*
Abril – junio de 2012

Grupo *ad hoc* sobre la Calidad de las Vacunas contra la Rabia

Sede de la OIE, París, 2-4 de mayo de 2012

El Grupo se reunió por segunda vez para finalizar la revisión de la Sección C relativa a los “Requisitos aplicables a las vacunas” del Capítulo 2.1.13. sobre la rabia del *Manual Terrestre*. En su primera reunión, celebrada en enero, el Grupo había terminado la primera parte de esta Sección dedicada a las vacunas inyectables contra la rabia. Por consiguiente, consagró su reunión de junio a revisar los requisitos aplicables a las vacunas orales para perros. Al igual que en el caso del Capítulo sobre la Fiebre Aftosa del *Manual Terrestre*, reestructuró la Sección C sobre las vacunas inyectables y orales contra la rabia de modo que, además del método de fabricación, también detallara los requisitos para su autorización, registro y homologación.

Grupo *ad hoc* sobre el virus de Schmallenberg

Sede de la OIE, París, 14 de mayo de 2012

El Grupo analizó la situación epidemiológica de los países afectados y deliberó sobre los recientes hallazgos de los laboratorios y los conocimientos científicos actuales. Actualizó la ficha técnica de la OIE sobre el virus de Schmallenberg y añadió los aspectos clave de las recomendaciones sobre el riesgo de propagación en un apéndice titulado “Información adicional”. Pese a que aún no se han resuelto algunas interrogantes científicas, en particular el origen del virus, la heterogeneidad de su prevalencia en Europa y la posibilidad de proseguir las investigaciones sobre sus vectores, el Grupo concluyó que la enfermedad ya no debía considerarse emergente. Entre otras conclusiones, observó que las consecuencias de la infección eran limitadas y no correspondían a los requisitos para incorporarla en la Lista de la OIE. El Grupo pidió que la Comisión de Normas Biológicas actualizara el capítulo del *Manual Terrestre* sobre las enfermedades bunyavirales e incluyera información sobre el diagnóstico y vigilancia de la infección por el virus de Schmallenberg.

Actividades de la Unidad de Comunicación

Nuevo vídeo institucional de la OIE



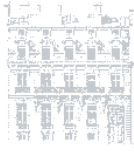
En 2012, la Organización Mundial de Sanidad Animal (OIE) elaboró un nuevo vídeo institucional para sustituir el producido en 2006.

Hacía falta un instrumento moderno y dinámico de comunicación para ilustrar los diversos temas en los que trabaja la OIE y destacar la función básica que cumple en materia de políticas zoonitarias y salud pública a escala mundial.

Este nuevo vídeo está concebido para informar a la opinión pública sobre las actividades de la OIE así como el fruto de sus acciones y su labor normativa.

Este vídeo contiene principalmente información de interés sobre:

- los métodos de trabajo de la OIE;
- la necesidad de aplicar las normas internacionales de la OIE sobre el control de enfermedades, el comercio seguro de animales y sus derivados y el bienestar de los animales;
- la labor de la OIE para convencer a los países desarrollados y las instituciones financieras internacionales de que muestren solidaridad con los países más pobres a fin de ayudar en la prevención y control de las enfermedades animales (en particular las transmisibles al ser humano), contribuyendo al



mismo tiempo a la seguridad alimentaria y la inocuidad de los alimentos;

– la condición de bien público mundial de los Servicios Veterinarios.

El vídeo existe en los tres idiomas oficiales de la Organización (español, francés e inglés) y puede accederse a él desde el sitio web de la OIE y por YouTube.

El trabajo científico en imágenes

La OIE ha decidido diversificar su galería fotográfica adentrándose en el mundo de los laboratorios de alta seguridad dedicados a las enfermedades animales.

La Agencia nacional de seguridad sanitaria de la alimentación, el medio ambiente y el trabajo (ANSES) de Francia, así como el laboratorio de sanidad animal de Maisons-Alfort y el Instituto Pasteur, accedieron a abrir sus puertas a la OIE y le permitieron seguir el trabajo diario de los investigadores.

Todas las fotografías se pondrán a disposición de la OIE, que con ello tendrá acceso a nuevas imágenes y un mayor surtido de contenidos visuales.



© D. Acero-Montoya OIE/ANSES

actividades regionales

Movimiento de personal

Asia – Pacífico

Llegada del Dr. Karanvir Kukreja a la Representación Subregional de la OIE para el Sudeste Asiático



El Dr. Karanvir Kukreja se incorporó a la Representación Subregional de la OIE para el Sudeste Asiático en calidad de Encargado de Proyectos en abril de 2012. Su misión principal consiste en prestar apoyo a varios proyectos ejecutados en el marco de la iniciativa para contribuir a controlar las Enfermedades y Zoonosis Animales Transfronterizas (STANDZ), en particular a la Subcomisión de la OIE para la Lucha contra la Fiebre Aftosa en el Sudeste Asiático y China (SEACFMD) y a los programas de control y prevención de la rabia. El Dr. Kukreja también participa en una gran variedad de actividades de la Representación Subregional.

El Dr. Kukreja obtuvo el doctorado en ciencias biológicas y veterinarias de la Universidad de Sídney, Australia. Se ha desempeñado tanto en la atención de animales pequeños y medianos, como en laboratorios públicos de la región de Asia y el Pacífico. Asimismo, trabajó como voluntario en la atención de la salud, el desarrollo y la mitigación de catástrofes naturales en África y Tailandia.

Reuniones

Asia – Pacífico

Taller sobre planificación estratégica para laboratorios de sanidad animal, celebrado en la Universidad de Melbourne

Melbourne, Australia, 20-24 de marzo de 2012

La Representación Subregional de la OIE para el Sudeste Asiático organizó un taller sobre la planificación estratégica en los laboratorios públicos de sanidad animal del 20 al 24 de marzo de 2012 en Melbourne, Australia, en cooperación con el Centro Colaborador de la Organización para el Desarrollo de Capacidades de los Laboratorios, a saber, el Laboratorio de Sanidad Animal de Australia. Financiado por el programa IDENTIFY de la Representación Subregional, el taller contó con la presencia de expertos en planificación estratégica del Centro de formación empresarial de la Escuela de comercio de la Universidad de Melbourne. También participaron 18 personas procedentes de Australia, China, Filipinas, Indonesia, Laos, Malasia, Tailandia, Timor-Leste y Vietnam.

Según los resultados arrojados por las evaluaciones del desempeño y capacidades de los laboratorios públicos de sanidad animal de la región realizados mediante el instrumento PVS y los análisis de brechas de la OIE, así como por los estudios efectuados por varios socios internacionales y las visitas de funcionarios de la Organización a los países y laboratorios, estos suelen carecer de políticas rectoras y planes estratégicos. En la evaluación, que incluyó al Laboratorio Nacional, se destacó asimismo la necesidad de desarrollar las capacidades de la red de laboratorios regionales de manera estratégica y sostenible. Esas carencias también se recalcaron en la reciente reunión FAO/OIE/OMS sobre el Refuerzo de las Capacidades de los Laboratorios de la Región de Asia y el Pacífico para Diagnosticar Enfermedades Infecciosas Emergentes, celebrada del 19 al 21 de octubre de 2011 en Kuala Lumpur, Malasia.

Para colmar esas brechas –el objetivo del taller– se asesoró a los directores de los laboratorios públicos de sanidad animal sobre la formulación de planes



estratégicos de modo que pudieran ponerla en práctica una vez de regreso en sus países. Al impartirse formación sobre las nociones básicas de la planificación estratégica, también se examinaron el procedimiento de planificación del Laboratorio de Sanidad Animal de Australia y los asuntos clave que deben considerarse en el marco de una planificación a largo plazo.

La primera jornada del taller, centrada en esos temas y nociones fundamentales para comprender las estrategias, comenzó por una exposición de sus aspectos esenciales. La segunda estuvo dedicada a las partes interesadas en general y, más concretamente, a los interesados clave, a saber, los grupos o personas que pueden influenciar la estrategia de los laboratorios. También se presentaron los conceptos, análisis y medidas relativos a las estrategias. Durante la tercera jornada se deliberó sobre la cultura laboral y en la cuarta respecto de las opciones y elecciones estratégicas.

El último día se dedicó a los elementos clave esenciales para poner en práctica un plan estratégico. Por último, se presentaron y analizaron actividades que ayudarían a los participantes a establecer una planificación estratégica una vez de regreso en sus laboratorios.

Lanzamiento de la Red de Establecimientos de Enseñanza Veterinaria en el Mediterráneo (REEV-Med)



Participantes en la reunión de lanzamiento de la REEV-Med. Facultad de Veterinaria de Córdoba (España)

Los días 15 y 16 de marzo de 2012 se celebró en las instalaciones de la Facultad de Veterinaria de Córdoba (España) la primera reunión del Comité Ejecutivo de la Red de Establecimientos de Enseñanza Veterinaria en el Mediterráneo (REEV-Med).

Participaron en el encuentro una quincena de expertos, entre ellos los representantes de las facultades de veterinaria que integran el Comité Ejecutivo (Egipto, Grecia, Israel, Marruecos y Túnez), los observadores y coordinadores de la Red (Argelia, España y Francia) y representantes de la OIE, de la Asociación Europea de Establecimientos de Enseñanza Veterinaria (AEEEV) y de la Federación de Veterinarios de Europa (FVE). Tras la alocución de bienvenida del Decano de la Facultad de Veterinaria de Córdoba, el Presidente del Comité Ejecutivo, profesor Noursaid Tligui (Instituto Agronómico y Veterinario Hassan II, Marruecos) y el coordinador de la Red, profesor André Laurent Parodi (Escuela Nacional de Veterinaria de Alfort, Francia) dieron la palabra al Director General de la OIE, Dr. Bernard Vallat, quien presentó la visión, las perspectivas y las orientaciones de la OIE en materia de enseñanza veterinaria. Dado que el representante de la Facultad de Veterinaria de Milán (Italia) (representante del donante de fondos) no pudo acudir a la reunión, fue el Dr. Vallat quien destacó el apoyo de Italia por conducto del Fondo Mundial de la OIE y garantizó a los participantes el pleno respaldo de la OIE a la creación y al funcionamiento de la REEV-Med. En el encuentro también se

presentaron y debatieron los estatutos de la Red, que habrá de validar en su primera reunión la Asamblea General de la REEV-Med, prevista para los días 27 y 28 de septiembre de 2012 en el Instituto Agronómico y Veterinario Hassan II de Rabat (Marruecos).

La Red es uno de los frutos de las recomendaciones dimanantes de las conferencias mundiales sobre enseñanza veterinaria celebradas en París en octubre de 2009 y en Lyon en mayo de 2011. Entre los objetivos de la REEV-Med está el de poner en marcha un proceso de armonización y normalización de la formación de veterinarios en el Mediterráneo. Para ello la REEV-Med se basará en las directrices de la OIE sobre competencias veterinarias básicas, con el objetivo fundamental de lograr a la postre el reconocimiento recíproco de los títulos dispensados.

También se presentaron las perspectivas de hermanamiento OIE entre establecimientos de enseñanza veterinaria, y el Director General de la OIE mencionó la publicación de una guía sobre los proyectos al respecto, en la cual se especifican las modalidades de aplicación de los hermanamientos (intercambio de profesores o estudiantes o preparación de planes de inversión en material o equipos).

Por último, la OIE se comprometió a prestar apoyo a la Red, sobre todo por mediación de su Representación Regional para África del Norte, radicada en Túnez, y la Vicepresidenta de la AEEEV, profesora Ana Bravo del Moral, Decana de la Facultad de Veterinaria de Lugo (España), propuso que la AEEEV contribuyera a las primeras consultas de evaluación a las que iban a someterse los establecimientos de la Red.

actos oficiales

Nombramiento de Delegados permanentes

22 de marzo de 2012

Burundi

Dr. Déogratias Nsanganikumwami

Directeur, Santé animale, Ministère de l'Agriculture et de l'élevage

28 de marzo de 2012

Maldivas

Dr. Ibrahim Shabau



Deputy Director General, Agriculture and Forestry Division, Ministry of Fisheries and Agriculture

2 de abril de 2012

Afganistán

Dr. Ghulam Ziay



Head of Division of Veterinary Diagnostic Laboratories, Directorate of Animal Health, General Directorate of Animal Health and Production, Ministry of Agriculture, Irrigation and Livestock

18 de abril de 2012

Costa Rica

Dr. German Rojas Hidalgo



Director General, Servicio Nacional de Salud Animal (SENASA), Ministerio de Agricultura y Ganadería

18 de abril de 2012

Bosnia y Herzegovina

Dr. Ljubomir Kalaba



Director, Veterinary Office, Ministry of Foreign Trade and Economic Relations

21 de abril de 2012

Libia

Dr. Abdunaser Dayhum

Director General, National Center of Animal Health, Ministry of Agriculture, Animal and Marine Wealth

1 de mayo de 2012

Nueva Zelanda

Dr. Matthew Stone



Secretary General of the OIE Regional Commission for Asia, the Far East and Oceania, Director Animal and Animal Products, Standards Branch, Ministry for Primary Industries

4 de mayo de 2012

Venezuela

Dr. José Francisco Giménez Morán



Director, Instituto Nacional de Salud Agrícola Integral, Ministerio del Poder Popular para la Agricultura y Tierras

14 de mayo de 2012

Kazajstán

Dra. Nurtazina Gulzhan



© OIE / Daniel Mordzinski

Deputy Chairman, Committee of Veterinary Control and Supervision, Ministry of Agriculture

16 de mayo de 2012

Turkmenistán

Dr. Kakabay Balakayev



Head, Registration and Provision Department, Ministry of Agriculture

18 de junio de 2012

Ecuador

Ing. Diego Alfonso Vizcaíno Cabezas

Director Ejecutivo, Ingeniero Agrónomo, Agencia Ecuatoriana de Aseguramiento de la Calidad del Agro (AGROCALIDAD), Servicio Nacional de Salud Animal (SENASA), Ministerio de Agricultura, Ganadería, Acuacultura y Pesca

19 de junio de 2012

Chad

Dr. Adyl Bechir



Directeur, Services vétérinaires, Ministère du Développement pastoral et des productions animales

refuerzo de los Servicios Veterinarios

Proceso PVS de la OIE para Servicios Veterinarios eficaces



Misiones de evaluación PVS

Situación el 13 de agosto de 2012

Región de la OIE	Miembros de la OIE	Solicitudes recibidas	Misiones realizadas	Informes disponibles para su distribución a donantes y socios
África	52	51	47	36
Américas	29	22	21	18
Asia/Pacífico	32	18	18	11
Europa	53	15	14	12
Oriente Medio	12	12	11	5
Total	178	118	111	82

Misiones de evaluación PVS (solicitudes)

• África (51)

Angola, Argelia, Benin, Botsuana, Burkina Faso, Burundi, Camerún, Rep. Centroafricana, Chad, Comoras, Congo, Rep. Dem. del Congo, Côte d'Ivoire, Djibouti, Egipto, Eritrea, Etiopía, Gabón, Gambia, Ghana, Guinea, Guinea-Bissau, Guinea Ecuatorial, Kenia, Lesoto, Liberia (no miembro de la OIE), Libia, Madagascar, Malawi, Malí, Marruecos, Mauricio, Mauritania, Mozambique, Namibia, Níger, Nigeria, Ruanda, Senegal, Seychelles, Sierra Leona, Somalia, Suazilandia, Sudáfrica, Sudán, Tanzania, Togo, Túnez, Uganda, Zambia, Zimbabue.

• Américas (22)

Barbados, Belice, Bolivia, Brasil, Chile, Colombia, Costa Rica, Rep. Dominicana, Ecuador, El Salvador, Guyana, Haití, Honduras, Jamaica, México, Nicaragua, Panamá, Paraguay, Perú, Surinam, Trinidad y Tobago, Uruguay.

• Asia/Pacífico (18)

Bangladesh, Brunei, Bután, Camboya, Rep. Dem. Pop. de Corea, Fiji, Filipinas, Indonesia, Irán, Laos, Maldivas, Mongolia, Myanmar, Nepal, Sri Lanka, Tailandia, Timor-Leste, Vietnam.

• Europa (15)

Albania, Armenia, Azerbaiyán, Bosnia-Herzegovina, Bulgaria, Georgia, Israel, Kazajstán, Kirguistán, Rumania, Serbia, Tayikistán, Turquía, Ucrania, Uzbekistán.

• Oriente Medio (12)

Afganistán, Arabia Saudí, Bahrein, Emiratos Árabes Unidos, Jordania, Kuwait, Líbano, Omán, A.N. Palestina (no miembro de la OIE), Qatar, Siria, Yemen.

Misiones de análisis de brechas PVS

Situación el 13 de agosto de 2012

Región de la OIE	Miembros de la OIE	Solicitudes recibidas	Misiones realizadas	Informes disponibles para su distribución a donantes y socios
África	52	37	32	19
Américas	29	13	9	6
Asia/Pacífico	32	12	12	6
Europa	53	6	6	2
Oriente Medio	12	8	3	0
Total	178	76	60	33

Misiones de análisis de brechas PVS

• **África (37)**

Argelia, Benin, Botsuana, Burkina Faso, Burundi, Camerún, Rep. Dem. del Congo, Côte d'Ivoire, Djibouti, Egipto, Eritrea, Etiopía, Gabón, Gambia, Ghana, Guinea, Guinea-Bissau, Kenia, Lesoto, Madagascar, Malí, Marruecos, Mauricio, Mauritania, Mozambique, Namibia, Níger, Nigeria, Ruanda, Senegal, Sierra Leona, Sudán, Tanzania, Togo, Túnez, Uganda, Zambia.

• **Américas (13)**

Barbados, Belice, Bolivia, Costa Rica, República Dominicana, El Salvador, Haití, Honduras, Jamaica, Nicaragua, Panamá, Paraguay, Suriname.

• **Asia/Pacífico (12)**

Brunei, Bután, Camboya, Rep. Dem. Pop. de Corea, Filipinas, Indonesia, Laos, Mongolia, Myanmar, Nepal, Sri Lanka, Vietnam.

• **Europa (6)**

Armenia, Azerbaiyán, Kazajstán, Kirguistán, Tayikistán, Turquía.

• **Oriente Medio (8)**

Afganistán, Emiratos Árabes Unidos, Kuwait, Líbano, Omán, A.N. Palestina (no miembro de la OIE), Siria, Yemen.

Las misiones realizadas figuran en rojo

© Eduardo Cue

Misiones sobre legislación

Situación el 13 de agosto de 2012

Región de la OIE	Miembros de la OIE	Solicitudes recibidas	Misiones realizadas
África	52	22	15
Américas	29	5	3
Asia/Pacífico	32	5	4
Europa	53	3	2
Oriente Medio	12	4	4
Total	178	39	28

Esta tabla no incluye las misiones a Botsuana y Sudáfrica ni la primera misión realizada en Zambia puesto que el proyecto estaba en fase piloto

Misiones sobre legislación

• **África (22)**

Benin, Burkina Faso, Burundi, Camerún, Rep. Dem. del Congo, Djibouti, Etiopía, Gabón, Guinea, Guinea-Bissau, Lesoto, Madagascar, Malawi, Malí,

Mauricio, Mauritania, Níger, Nigeria, Sudán, Togo, Uganda, Zambia.

• **Américas (5)**

Bolivia, Rep. Dominicana, Haití, Honduras, Paraguay.

• **Asia/Pacífico (5)**

Bután, Camboya, Laos, Mongolia, Vietnam.

• **Europa (3)**

Armenia, Kazajstán, Kirguistán.

• **Oriente Medio (4)**

Afganistán, Emiratos Árabes Unidos, Kuwait, Líbano.

Las misiones realizadas figuran en rojo

Cursillo de formación sobre la herramienta de la OIE para evaluar la eficacia de los Servicios Veterinarios (Herramienta PVS de la OIE)

Beijing (República Popular China), 16 a 20 de abril de 2012



© Wang Dongdong

La República Popular China solicitó el apoyo de la OIE para impartir formación a un conjunto de expertos chinos sobre la herramienta de la OIE para evaluar la eficacia de los Servicios Veterinarios (Herramienta PVS de la OIE).

De coordinar la organización del cursillo, celebrado del 16 al 20 de abril de 2012 en Beijing (República Popular China), se encargó el Departamento de Actividades Regionales desde la Sede de la OIE, en colaboración con las autoridades veterinarias chinas. Esa formación fue posible gracias a la participación como profesores de una serie de experimentados especialistas en la Herramienta PVS de la OIE. Recibieron formación un total de 62 veterinarios responsables de los Servicios Federales y de las 33 divisiones/provincias de la República Popular China.

En la primera parte del cursillo se ofreció a los participantes información general básica sobre la OIE, sus normas internacionales y el procedimiento PVS en general. La segunda parte estuvo dedicada a la Herramienta PVS de la OIE propiamente dicha, y sobre todo a una detallada explicación de cada una de las 46 competencias críticas actualmente definidas en la Herramienta. También se facilitó a los alumnos información relativa a la metodología utilizada por la OIE para preparar y realizar misiones de evaluación de la eficacia de los Servicios Veterinarios.

Además, se dedicó un día entero a ejercicios de simulación con un conjunto de datos y documentos relativos a un país hipotético. Partiendo de esa información, los participantes debían determinar el nivel de progresión en ciertas competencias críticas. El ejercicio discurrió en pequeños grupos de trabajo, cada uno de los cuales expuso después sus resultados en una animada sesión plenaria. Tanto los formadores como los participantes subrayaron la importancia de realizar ejercicios prácticos para entender mejor la Herramienta PVS de la OIE.

Globalmente el cursillo suscitó gran interés entre los participantes y supuso una oportunidad única de dar mejor a conocer, en varios niveles administrativos, la labor de la OIE para fomentar la calidad de los Servicios Veterinarios.

En la actualidad, la Sede de la OIE y la República Popular China están estudiando nuevas actividades ligadas a la aplicación del procedimiento PVS en ese país.

Seminario de la OIE para delegados recién nombrados de las Américas y Oriente Medio

París (Francia), 19 de mayo de 2012

El 19 de mayo de 2012, las representaciones regionales de la OIE para las Américas y Oriente Medio organizaron conjuntamente un seminario informativo dirigido a delegados ante la OIE recién nombrados procedentes de esas dos regiones. El seminario tuvo lugar en la parisina *Maison de la Chimie*, inmediatamente después de la 80.ª Sesión General de la OIE.

En el último año fueron designados nueve nuevos delegados ante la OIE de las Américas y otros siete de Oriente Medio. De la primera de región estaban invitados los siguientes países: Argentina, Bolivia, Costa Rica, Cuba, Ecuador, El Salvador, Nicaragua, Paraguay y Perú, y de Oriente Medio lo estaban Afganistán, Egipto, Emiratos Árabes Unidos, Iraq, Jordania, Libia y Siria.

En total asistieron al seminario 17 participantes, comprendidos representantes de delegados y observadores.

Contribuyeron al encuentro el Dr. Luis Barcos y el Dr. Martin Minassian, respectivamente Representante Regional y Asistente Técnico de la Representación Regional de la OIE para las Américas, así como el Dr. Filiberto Frago, Representante Subregional de la OIE para Centroamérica, y el Dr. Ghazi Yehia, Representante Regional de la OIE para Oriente Medio.

El seminario se abrió con un discurso de bienvenida del Dr. François Caya, Jefe del Departamento de Actividades Regionales de la OIE, que también dirigió el encuentro con la ayuda de su adjunta, la Dra. Mara González, de la Dra. Sarah Kahn, Jefa del Departamento de Comercio Internacional de la OIE, y del Dr. Manuel Sánchez, Jefe Adjunto del Departamento de Información Sanitaria de la OIE.

Ese seminario intensivo tenía por principal objetivo proporcionar a los delegados información relativa al mandato y las actividades de la OIE, además de informarles de sus derechos y responsabilidades a nivel internacional y nacional. El programa incluía asimismo presentaciones destinadas a exponer a grandes rasgos a los participantes los procesos de elaboración de normas y de notificación de enfermedades de la OIE, así como las iniciativas que tiene en marcha la OIE para prestar apoyo a sus Países Miembros.

Talleres regionales nacionales y Seminarios

África

Seminario regional para los puntos focales nacionales de la OIE sobre productos veterinarios

Mombasa (Kenia), 20 a 22 de marzo de 2012

Del 20 al 22 de marzo de 2012 se celebró en Mombasa (Kenia) un seminario regional dirigido a los puntos focales nacionales de la OIE sobre productos veterinarios, cofinanciado por la Unión Europea como parte del proyecto "Una mejor formación para unos alimentos más seguros" y por los Estados Unidos (EE.UU.) a través de la Administración Federal de Alimentos y Medicamentos (FDA).

Asistieron al encuentro veinticinco puntos focales de países anglófonos.

El seminario resultó sumamente fructuoso gracias a la presencia de muchos expertos en el tema. Siete de ellos procedían de tres de los cuatro centros colaboradores de la OIE que trabajan sobre los productos veterinarios (la FDA y el USDA estadounidenses y la ANSES francesa). Asistieron asimismo tres expertos regionales: de la Comunidad del África Oriental, la Universidad de Pretoria (Sudáfrica) y el Organismo del Control del Medicamento de Zimbabwe, así como un especialista del Consejo de Farmacia y Pesca de Kenia.

Reuniones de la OIE dirigidos a los puntos focales de información dirigidos a los nuevos delegados



Se describieron en detalle las actividades de la OIE, con una clara exposición del cometido de los puntos focales nacionales. También se presentaron los dos códigos y los dos manuales de la OIE referidos a los animales terrestres y acuáticos, junto con el programa de hermanamiento y el “Proceso PVS de la OIE”.

Varias de las ponencias estuvieron dedicadas a informar a los participantes de las normas de la OIE en materia de productos veterinarios. También se planteó el tema del control de medicamentos y vacunas, con una presentación sobre sistemas de inspección, planes de vigilancia y seguimiento de la distribución de vacunas, y se habló de los negativos efectos de los medicamentos adulterados. Se expusieron detalladamente los conceptos de límite máximo de residuos, tiempo de espera y planes de detección de residuos para ilustrar

las normas de la OIE sobre el uso responsable de productos veterinarios. Se presentaron asimismo los capítulos 6.7 y 6.8 del *Código Sanitario para los Animales Terrestres* de la OIE para poner el acento en la cuestión de la resistencia a los antimicrobianos. Además, se explicaron la estructura y organización de la Cooperación Internacional para la Armonización de los Requisitos Técnicos para el Registro de Medicamentos Veterinarios (VICH), haciendo hincapié en la elaboración de directrices. Varias ponencias arrojaron luz sobre la situación reglamentaria actual en relación con los productos farmacéuticos veterinarios en varias partes de África. Por último, para clausurar el encuentro, se expuso la estrategia de la OIE en materia de productos veterinarios.

Seminario de la OIE para los puntos focales nacionales sobre los animales acuáticos

Acra (Ghana) 20 a 22 de marzo de 2012

África

© Daniel Bourzat / OIE



Captura de reproductores para la recolección de huevos

Del 20 al 22 marzo de 2012 se celebró en Acra (Ghana) un seminario de la OIE para los puntos focales nacionales sobre animales acuáticos, financiado por el programa de la Unión Europea "Una mejor formación para unos alimentos más seguros".

Acudieron a esa manifestación los puntos focales de 38 de los 42 países invitados.

El seminario empezó con dos visitas sobre el terreno. En primer lugar, los participantes pudieron recorrer una piscifactoría comercial donde se gestionan todas las fases de la

producción de tilapias, desde la de ejemplares reproductores hasta la del producto final para consumo humano. La explotación produce actualmente 5.000 toneladas de pescado al año.

La tarde estuvo dedicada a visitar el centro Akosombo, perteneciente al *Aquaculture Research and Development Centre* (Centro de investigación y desarrollo en acuicultura) del *Water Research Institute* del *Council for Scientific and Industrial Research*. Akosombo es un centro de investigación sobre las tilapias que presta un valioso apoyo a los países colindantes (Benin, Camerún, Côte d'Ivoire y Malí).

El muy cualificado equipo de expertos se mostró sumamente activo a la hora de compartir su experiencia con los participantes, lo que dio lugar a un intercambio tan animado como útil.



© Daniel Bourzat / OIE



Algunos de los participantes

Asia – Pacífico

Seminario regional dirigido a los puntos focales nacionales de la OIE sobre Fauna Salvaje

*Colombo, Sri Lanka,
23 - 26 de abril de 2012*

El Taller Regional dirigido a los Puntos Focales Nacionales de la OIE sobre Fauna salvaje de la región de Asia y el Pacífico se celebró del 23 al 26 de abril de 2012 en Colombo, Sri Lanka. Su objetivo consistía en mejorar la notificación de las enfermedades de la fauna salvaje para garantizar la transparencia de la situación mundial de las patologías animales, las zoonosis inclusive.

Organizado por la Representación Subregional de la OIE para el Sudeste Asiático y con el apoyo de la Representación Regional de la OIE para Asia y el Pacífico, el Centro Colaborador de la OIE para la Investigación, Diagnóstico y Vigilancia de los Patógenos de la Fauna Salvaje y la Sede de la Organización, el taller contó con la presencia de 50 personas procedentes de 25 países, entre los que se encontraban 16 Puntos Focales Nacionales de la OIE para la fauna

Los dos días restantes estuvieron dedicados a los temas siguientes:

- función de los programas de sanidad de los animales acuáticos para fomentar la seguridad alimentaria en África;
- dificultades y soluciones en cuanto a seguridad biológica de los animales acuáticos;
- el *Código Sanitario para los Animales Acuáticos* como norma facilitadora del comercio;
- experiencia y enseñanzas sacadas de un brote de enfermedad de las manchas blancas;
- la autoridad competente en servicios de sanidad de los animales acuáticos: ¿organismos veterinarios o autoridades pesqueras?
- vigilancia zoonosaria de los animales acuáticos;
- la necesidad de colaboración o trabajo en red para gestionar la información sobre las enfermedades de los animales acuáticos;
- nuevas actividades en materia de acuicultura de la Nueva Alianza para el Desarrollo de África (NEPAD);
- importancia de las alianzas publicoprivadas;
- obligaciones ligadas a la declaración de enfermedades incluidas en las listas de la OIE;
- cómo aborda cada país las emergencias zoonosarias y la respuesta a las enfermedades en el caso de los animales acuáticos;
- *Manual Acuático*, laboratorios de referencia, centros colaboradores y programa de hermanamiento de la OIE;
- situación actual del síndrome ulcerante epizoótico en África;
- pequeñas piscifactorías en África.

Uno de los presentadores, Will Leschen, investigador en el Instituto de Acuicultura de la Universidad de Stirling (Reino Unido) y jefe de proyecto de la Red de Investigación sobre Acuicultura

Sostenible en el África subsahariana (SARNISSA), resumió el seminario en un vídeo, consultable en el sitio web de la región de África de la OIE: www.rr-africa.oie.int.



Ceremonia inaugural



salvaje, siete representantes de Países Miembros, dos Delegados ante la Organización y 13 observadores.

El taller tuvo lugar en el Departamento de Producción y Sanidad Animal del Ministerio de Ganadería y Desarrollo de las Comunidades Rurales de Sri Lanka y fue inaugurado por su Ministro adjunto, con la asistencia de funcionarios de alto nivel de ese Ministerio y del Ministerio de Servicios Agrarios y la Fauna Salvaje.

El programa de capacitación estuvo dedicado a las medidas formuladas por la OIE para facilitar y ampliar la notificación oportuna y transparente de las enfermedades de la fauna silvestre e incluyó estudios de caso con objeto de ilustrar la creación de redes de vigilancia de esas patologías. Asimismo, se expuso la utilización de la nueva versión del sistema WAHIS de la OIE para la notificación en línea, que se amplió para que incorporara información sobre las enfermedades de la fauna silvestre que figuran en la Lista de la Organización.

También se examinaron las repercusiones del comercio internacional y del tráfico de fauna silvestre en las enfermedades de esos animales y su conservación, así como en la sanidad animal y la salud pública. Es sumamente necesario reforzar la legislación y la supervisión del comercio de animales silvestres para reducir las amenazas a la salud pública y a la sanidad animal.

Las visitas del Hogar de Elefantes en Tránsito y del Parque Nacional Uda-Walawe constituyeron agradables paréntesis en los que los participantes pudieron observar e informarse sobre la gestión, alimentación, control y prevención de enfermedades, reintroducción en la naturaleza y seguimiento de los jóvenes elefantes huérfanos.

Los puntos focales nacionales de la OIE sobre Fauna Salvaje forman parte de una red de expertos en la materia que contribuyen, en particular, a recopilar y notificar información sobre las enfermedades de esos animales por conducto de WAHIS de la manera más eficaz y exhaustiva posible. También cumplen funciones de enlace con los Departamentos de Información Sanitaria y Científico y Técnico de la OIE sobre asuntos relativos a la fauna salvaje.

reuniones y visitas

**Nombres y cargos de los funcionarios de la OIE que participaron en reuniones o visitas:
abril a junio de 2012**

Sede de la OIE

Dirección General

Bernard Vallat	Director General
Alex Thiermann	Asesor Técnico y Presidente de la Comisión de Normas Sanitarias de la OIE para los Animales Terrestres
Maria Zampaglione	Jefa de la Unidad de Comunicación (hasta el 31 de mayo de 2012)
Glaieul Mamaghani	Jefa Adjunta de la Unidad de Comunicación (hasta el 31 de mayo de 2012) y Jefa Provisional de la Unidad de Comunicación (a partir del 1 de junio de 2012)
Julie Strat	Comisionada
Monique Eloit	Directora General Adjunta (Administración, Gestión, Recursos Humanos y Acciones Regionales)
Alain Dehove	Coordinador del Fondo Mundial para la Salud y el Bienestar de los Animales
Julie Macé	Oficial de Proyecto – Fondo Mundial para la Salud y el Bienestar de los Animales
Emily Tagliaro	Oficial de Proyecto – Fondo Mundial para la Salud y el Bienestar de los Animales
Alix Weng	Jefa de la Unidad Financiera y de Gestión del Presupuesto
Jean-Pierre Croiziers	Jefe de la Unidad de Recursos Humanos
Gilles Seigneurin	Jefe de la Unidad de Contabilidad
Marie Bonnerot	Técnica Administrativa y de Presupuesto
Romain Lemesnager	Asistente de Contabilidad
Kazuaki Miyagishima	Director General Adjunto (Sanidad Animal, Salud Pública Veterinaria y Normas Internacionales)

Departamento Administrativo, de Logística y de Publicaciones

Daniel Chaisemartin	Jefe del Departamento
Paul-Pierre Pastoret	Asesor Científico
Marie Teissier	Documentalista
Bertrand Flahault	1 ^{er} Adjunto del Jefe del Departamento y Jefe de la Unidad de los Sistemas de Gestión y Eventos
Ingrid Contreras Arias	Coordinadora de Conferencias
Annie Souyri	2. ^a Adjunta del Jefe del Departamento y Jefa de la Unidad de Publicaciones
Tamara Benicasa	Encargada de Ventas y Marketing

Departamento de Información Sanitaria

Karim Ben Jebara	Jefe del Departamento
Manuel J. Sánchez Vázquez	Jefe Adjunto del Departamento

Marija Popovic	Comisionada
Paula Cáceres	Veterinaria Epidemióloga
Lina Awada	Veterinaria Epidemióloga
Simona Forcella	Comisionada
Aziza Yassin Mustafa	Comisionada
Vera Cecilia Ferreira de Figueiredo	Comisionada

Departamento de Comercio Internacional

Sarah Kahn	Jefa del Departamento
Derek Belton	Jefe Provisional del Departamento
Rastislav Kolesar	Coordinador de Bienestar Animal
Gillian Mylrea	Jefa Adjunta del Departamento
Masatsugu Okita	Comisionado
Mariela Varas	Comisionada
Dietrich Rassow	Comisionado
Victor Saraiva	Comisionado (hasta el 31 de mayo de 2012)

Departamento Científico y Técnico

Kazuaki Miyagishima	Jefe del Departamento
Joseph Domenech	Comisionado
Elisabeth Erlacher-Vindel	Jefa Adjunta del Departamento
Kathleen Glynn	Comisionada
Alessandro Ripani	Comisionado
Susanne Münstermann	Comisionada
Bernardo Todeschini	Comisionado
Kiok Hong	Comisionado
Raffaella Nisi	Especialista en Laboratorio
François Diaz	Comisionado
Keith Hamilton	Comisionado
Laure Weber-Vintzel	Responsable del Reconocimiento Estatus Sanitario de los Países
Jennifer Lasley	Coordinadora de Proyecto
Gounalan Pavade	Asistente Técnico OFFLU
Victor Saraiva	Comisionado (a partir del 1 de junio de 2012)
Sara Linnane	Secretaria de Redacción Científica
Marta Martínez Avilés	Veterinaria Epidemióloga

Departamento de Actividades Regionales

François Caya	Jefe del Departamento
Nathaly Monsalve	Coordinadora de Conferencias/Secretaria Trilingüe
Mara Elma González	Jefa Adjunta del Departamento
Francisco D'Alessio	Comisionado
Marie Edan	Comisionada

Representaciones Regionales y Subregionales de la OIE

África

Yacouba Samaké	Representante Regional para África (Bamako, Mali)
Florência Cipriano	Representante Regional Adjunta para África (Bamako, Mali)
Daniel Bourzat	Asesor del Representante Regional para África (Bamako, Mali)
Youma N'Diaye	Contable (Bamako, Mali)
Mariam Minta	Secretaria (Bamako, Mali)
Aïssata Bagayoko	Secretaria (Bamako, Mali)
Alou Sangaré	Asistente Administrativo (Bamako, Mali)
Neo Joel Mapitse	Representante Subregional para los Países de la Comunidad para el Desarrollo del África Meridional (Gaborone, Botsuana)
Patrick Bastiaensen	Oficial de Programa (Gaborone, Botsuana)
Mpho Mantsho	Asistente Administrativa y Financiera (Gaborone, Botsuana)
Nomsa Thekiso	Secretaria (Gaborone, Botsuana)
Rachid Bouguedour	Representante Subregional para África del Norte (Túnez, Túnez)
Vincent Brioudes	Oficial de Programa (Túnez, Túnez)
Antonio Petrini	Oficial de Programa (Túnez, Túnez)
Mouna Bousseh	Asistente Administrativa y Financiera (Túnez, Túnez)
Inès Guitouni	Secretaria (Túnez, Túnez)
Walter Masiga	Representante Subregional para África del Este y el Cuerno de África (Nairobi, Kenia)
Antoine Maillard	Asesor del Representante Subregional para África del Este y el Cuerno de África (Nairobi, Kenia)
Grace Omwega	Asistente Administrativa y Financiera (Nairobi, Kenia)
Loise W. Ndungu	Secretaria (Nairobi, Kenia)

Américas

Luis Osvaldo Barcos	Representante Regional para las Américas (Buenos Aires, Argentina)
Martín Minassian	Asistente Técnico (Buenos Aires, Argentina)
Alicia Palmas	Secretaria (Buenos Aires, Argentina)
Leandro Barcos	Asistente Administrativo (Buenos Aires, Argentina)
Filiberto Frago Santamaría	Representante Subregional para Centroamérica (Ciudad de Panamá, Panamá)
Alina Gutierrez Camacho	Secretaria (Ciudad de Panamá, Panamá)

Asia y el Pacífico

Itsuo Shimohira	Representante Regional para Asia y el Pacífico (Tokio, Japón)
Tomoko Ishibashi	Representante Regional Adjunta para Asia y el Pacífico (Tokio, Japón)

Kenji Sakurai	Representante Regional Adjunto para Asia y el Pacífico (Tokio, Japón)
Chantanee Buranathai	Asistente Técnica Regional (Tokio, Japón)
Hnin Thidar Myint	Experta Veterinaria Regional (Tokio, Japón)
Noriko Tesaki	Contable (Tokio, Japón)
Takako Hasegawa Shimizu	Secretaria (Tokio, Japón)
Kazue Akagawa	Secretaria (Tokio, Japón)
Yuka Fay	Secretaria (Tokio, Japón)
Ronello Abila	Representante Subregional para el Sudeste Asiático y Coordinador Regional del SEACFMD (Bangkok, Tailandia)
Alexandre Bouchot	Jefe de Proyecto (UE/HPED) y Asesor Técnico (SEACFMD) (Bangkok, Tailandia)
Andrew Davis	Jefe de Proyecto (IDENTIFY) (Bangkok, Tailandia)
Quyen Tran	Oficial de Proyecto (HPED) (Bangkok, Tailandia)
Dirk Van Aken	Coordinador del Programa STANDZ (Bangkok, Tailandia)
Mary Joy Gordoncillo	Jefa de Proyecto (STANDZ) (Bangkok, Tailandia)
Karanvir Kukreja	Jefe de Proyecto (SEACFMD) (Bangkok, Tailandia)
Maria Cecilia Dy	Coordinadora para la iniciativa "M&E" (Bangkok, Tailandia)
Khun Chutikarn Dheebhasit	Secretaria (Bangkok, Tailandia)
Patitta Angvanitchakul	Secretaria (Bangkok, Tailandia)

Europa del Este

Nikola T. Belev	Representante Regional para Europa del Este (Sofía, Bulgaria) y Presidente de la Comisión Regional de la OIE para Europa
Rina Kostova	Secretaria (Sofía, Bulgaria)
Stanislav Ralchev	Asistente Técnico (Sofía, Bulgaria)
Nadège Leboucq	Representante Subregional en Bruselas (Bélgica)
Jean-Pierre Vermeersch	Jefe de Proyecto ADIS (Bruselas, Bélgica) (hasta el 30 de abril de 2012)
Stéphane de La Rocque	Comisionado salud pública veterinaria (Bruselas, Bélgica)

Oriente Medio

Ghazi Yehia	Representante Regional para Oriente Medio (Beirut, Líbano)
Mustapha Mestom	Consultor (Beirut, Líbano)
Rita Rizk	Secretaria (Beirut, Líbano)
Hani Imam	Asistente Técnico (Beirut, Líbano)
Khodr Rjeili	Asistente (Beirut, Líbano)
Mahmoud Al Ghadaf	Asistente (Beirut, Líbano)

Nombres y cargos de los expertos que representaron a la OIE en reuniones o visitas

Jacques Acar	Experto principal de la OIE	Gideon Brückner	Presidente de la Comisión Científica de la OIE para las Enfermedades de los Animales
Hassan Abdel Aziz Aidaros	Miembro de la Comisión Científica de la OIE para las Enfermedades de los Animales	Vincenzo Caporale	Presidente de la Comisión de Normas Biológicas de la OIE
David Bayvel	Presidente del Grupo de Trabajo de la OIE sobre Bienestar Animal (hasta el 21 de mayo de 2012)		

Nombres y cargos de los expertos que representaron a la OIE en reuniones o visitas (cont.)

Carlos A. Correa Messuti	Presidente de la Asamblea Mundial de Delegados de la OIE (hasta el 25 de mayo de 2012) y Delegado de Uruguay ante la OIE	Gérard Moulin	Experto de la OIE, Centro Colaborador de la OIE para los medicamentos veterinarios (Foug�res, Francia)
Kris de Clercq	Vicepresidente de la Comisión Científica de la OIE para las Enfermedades de los Animales	Gardner Murray Jean-Pierre Orand	Asesor Especial de la OIE Experto de la OIE, Centro Colaborador de la OIE para los medicamentos veterinarios (Foug�res, Francia)
Anthony R. Fooks	Experto de la OIE, Laboratorio de Referencia de la OIE sobre la rabia (Weybridge, Reino Unido)	Wim Pelgrim Sira Abdul Rahman	Consultor de la OIE Miembro del Grupo de Trabajo de la OIE sobre Bienestar Animal (hasta el 21 de mayo de 2012) y Presidente del Grupo de Trabajo de la OIE sobre Bienestar Animal (a partir del 22 de mayo de 2012)
Yong Joo Kim	Vicepresidente de la Comisión Científica de la OIE para las Enfermedades de los Animales (a partir del 22 de mayo de 2012)		

Listado de siglas

ADIS Sistema de Información sobre las Enfermedades Animales de la Unión Europea	DG SANCO Dirección General de la Salud y los Consumidores de la Comisión Europea	HPED Programa de cooperación financiado por la Unión Europea sobre las enfermedades altamente patógenas y las patologías emergentes y reemergentes en Asia
AGISAR Grupo asesor sobre vigilancia integrada de la resistencia a los antimicrobianos	Discontools Proyecto de Herramientas de Control de Enfermedades	IAAP Influenza aviar altamente patógena
AHI Influenza aviar y humana	EAT Enfermedades animales transfronterizas	IDENTIFY Proyecto de desarrollo de capacidades e interconexión de laboratorios
ASEAN Asociación de Naciones del Sudeste Asiático	ECTAD Centro de Emergencia de la FAO para las Enfermedades Animales Transfronterizas	IFBA Federación internacional de las asociaciones de bioseguridad
ASM Sociedad Americana de Microbiología	EFSA Autoridad Europea para la Seguridad de los Alimentos	IGAD Autoridad intergubernamental para el desarrollo
BaBSeVA Asociación Veterinaria de los Balcanes y el Mar Negro	EPIZONE Red europea de excelencia para el diagnóstico y el control de las enfermedades epizooticas	ISO Organización Internacional de Normalización
BWC Convención sobre la Prohibición de Armas Biológicas	EPT Amenazas de pandemias emergentes	JASV Asociación Japonesa de Veterinarios Porcinos
CAE Comunidad de África del Este	ETPGAH Plataforma Tecnológica Europea para la Sanidad Animal Mundial	JTF Fondo Fiduciario de Japón
CALLISTO Laboratorio de ideas estratégico multisectorial, interprofesional e interdisciplinar, en torno a las zoonosis transmitidas por animales de compa�a	EuFMD Comisión Europea de lucha contra la fiebre aftosa	M&E Monitoreo y Evaluación
CaribVET Red de Salud Animal del Caribe	FA fiebre aftosa	MSF Medidas sanitarias y fitosanitarias
CCGP Comité del Codex sobre Principios Generales	FANFC Fondo para la Aplicación de Normas y el Fomento del Comercio	NIAH Instituto Nacional de Sanidad Animal
CDB Convenio sobre la Diversidad Biológica	FAO Organización de las Naciones Unidas para la Alimentación y la Agricultura	NRBQ Plan de Defensa Nuclear, Radiológico, Bacteriológico y Químico
CE Comisión Europea	FESASS Federación Europea para la sanidad animal y la seguridad sanitaria	OCE Organización de cooperación económica
CEDEAO Comunidad Económica de los Estados de África Occidental	FIL Federación Internacional de Lechería	OFFLU Red científica mundial conjunta OIE/FAO para el control de la influenza animal
CIRAD Centro de Cooperación Internacional en Investigación Agronómica para el Desarrollo	FVE Federación de Veterinarios de Europa	OIE Organización Mundial de Sanidad Animal
CMC-AH Centro de gestión de Crisis en Sanidad Animal	GF-TADs Marco Global FAO/OIE para el Control Progresivo de las Enfermedades Transfronterizas de los Animales	OMC Organización Mundial del Comercio
CoE Centros de Excelencia	GREASE Gestión de los riesgos emergentes en Asia del Sudeste	OMS Organización Mundial de la Salud
COMESA Mercado Común de África Oriental y Austral		OPIC Oficina Permanente Internacional de la Carne
DAH Departamento de Sanidad Animal (Vietnam)		PAFLEC Foro Panafricano y Red de Países Exportadores de Ganado (proyecto UA-IBAR)

Listado de siglas

PAN-SPSO Participación de las naciones africanas en las actividades de las organizaciones que establecen normas sanitarias y fitosanitarias	REMESA Red Mediterránea de Salud Animal	UA-IBAR Unión Africana-Oficina Interáfrica de Recursos Pecuarios
PATTEC Campaña panafricana de erradicación de la mosca tsetse y la tripanosomiasis	SADC Comunidad para el desarrollo del África Meridional	UE Unión Europea
PCP Senda de control progresivo	SAR Su Alteza Real	UMA Unión del Magreb Árabe
PNUMA Programa de las Naciones Unidas para el Medio Ambiente	SEACFMD Campaña de lucha contra la fiebre aftosa en Asia del Sudeste y China	USAID Agencia de los Estados Unidos para el Desarrollo Internacional
PPC peste porcina clásica	SPC Secretariado de la Comunidad del Pacífico	VET-GOV "Reforzar la gobernanza veterinaria en África" (proyecto de la UA-IBAR)
PRP Socios para la prevención de la rabia	STANDZ Alto a las Enfermedades Transfronterizas de los Animales y Zoonosis	VICH Cooperación Internacional para la Armonización de los Requisitos Técnicos relativos al Registro de los Medicamentos Veterinarios
PVS Evaluación de las prestaciones de los Servicios Veterinarios	STAR-IDAZ Alianza Global Estratégica para la Coordinación de la Investigación de Enfermedades Infecciosas en Animales y Zoonosis	WAHIS Sistema mundial de información zoonosanitaria de la OIE
RAWS Estrategia regional sobre el bienestar animal		

reuniones y visitas

Abril de 2012

Nombre del evento	Lugar	Fecha	Participantes
8.º Simposio internacional sobre influenza aviar	Londres (Reino Unido)	1-4 de abril	Dr. K. Hamilton & Dr. G. Pavade
Seminario científico sobre la conducta a seguir ante el virus de Schmallenberg	Bruselas (Bélgica)	2 de abril	Dra. E. Erlacher-Vindel
Taller mixto CDB/OMS sobre los vínculos entre la salud humana y la biodiversidad	Sede de la OMS, Ginebra (Suiza)	2 de abril	Dr. F. Díaz
Reunión entre la OIE, la UA-IBAR, la FAO-ECTAD y el Proyecto EAT de la SADC para intercambiar información acerca de los proyectos y actividades en curso o planeados	Gaborone (Botsuana)	2 de abril	Dr. N.J. Mapitse
7.º Foro Mundial Halal 2012: "Inspiración – Innovación – Inversión"	Kuala Lumpur (Malasia)	2-3 de abril	Prof. S.A. Rahman & Prof. H.A.A. Aidaros
Taller de la Agenda de Acción Global en apoyo al desarrollo sostenible del sector pecuario en la región de interés: "Cierre de la brecha en la eficiencia del uso de los recursos naturales"	Sede de la FAO, Roma (Italia)	2-4 de abril	Dra. M. Martínez Avilés
Comité del Codex sobre Principios Generales (CCGP)	París (Francia)	2-6 de abril	Dr. B. Vallat, Dra. S. Kahn & Dra. G. Mylrea
Consulta informal de la OMS para desarrollar una mayor orientación sobre vacunas para el PNUMA – 4.ª reunión convocada del Comité intergubernamental de negociación	Ginebra (Suiza)	3-4 de abril	Dr. F. Díaz
3.ª reunión del Grupo de coordinación de la RAWs	Bangkok (Tailandia)	3-4 de abril	Dra. T. Ishibashi, Dr. G. Murray & Dr. D. Bayvel
Taller sobre el Bienestar Animal en los Balcanes Occidentales y Turquía	Teramo (Italia)	3-4 de abril	Dr. S. Ralchev

reuniones y visitas

Abril de 2012 (cont.)

Nombre del evento	Lugar	Fecha	Participantes
Reunión de los directores de laboratorios veterinarios y jefes de Servicios Veterinarios de la región oeste de la Cuenca del Congo, beneficiarios del proyecto IDENTIFY	Libreville (Gabón)	3-5 de abril	Dr. A. Maillard
1.ª reunión de un núcleo de ASEAN sobre la IAAP	Luang Prabang (Laos)	4 de abril	Dr. K. Sakurai
5.ª reunión del Comité permanente conjunto de la REMESA	Rabat (Marruecos)	4-5 de abril	Dra. M. Eloit, Dr. R. Bouguedour, Dr. V. Brioudes & Dr. A. Petrini
Reunión técnica anual de la red OFFLU	Londres (Reino Unido)	4-5 de abril	Dr. K. Hamilton & Dr. G. Pavade
Reunión de planificación de las actividades dentro del país en el marco del proyecto EPT de la USAID	Vientián (Laos)	5 de abril	Dr. A. Davis
12.ª reunión del Grupo de Trabajo de ASEAN sobre la IAAP	Luang Prabang (Laos)	5-6 de abril	Dr. K. Sakurai & Dr. A. Bouchot
29.º Congreso veterinario de Magreb	Argel (Argelia)	7-8 de abril	Dr. R. Bouguedour
Reunión de la Comisión de la Unión Africana	Adís Abeba (Etiopía)	7-14 de abril	Dr. D. Bourzat & Dr. W. Masiga
Reuniones con el Departamento de Veterinaria y Cría Animal de la Agencia de Implementación del Gobierno y del Laboratorio Veterinario Central Estatal de Mongolia	Ulán Bator (Mongolia)	9-11 de abril	Dr. K. Sakurai
Visita de una delegación de Italia para revisar los términos de la colaboración entre Italia y Líbano sobre la seguridad sanitaria de los alimentos y entregar un aviso sobre el proyecto de ley libanés acerca de la seguridad sanitaria de los alimentos	Beirut (Líbano)	10-14 de abril	Dr. G. Yehia, Sr. H. Imam & Prof. V. Caporale
Taller regional UA-IBAR sobre el comercio internacional de ganado y productos ganaderos (proyecto PAFLEC)	Hammamet (Túnez)	11-12 de abril	Dr. R. Bouguedour & Dr. V. Brioudes
Reunión de revisión y planificación de la FAO sobre el proyecto IDENTIFY	Entebbe (Uganda)	11-13 de abril	Dr. N.J. Mapitse
83.ª sesión del Comité ejecutivo de la EuFMD	Bucarest (Rumania)	12-13 de abril	Dr. J. Domenech
Visita al laboratorio de Lanzhóu sobre la FA	Lanzhóu (República Popular China)	12-14 de abril	Dr. R. Abila
Debate en Bruselas sobre la Estrategia de la FVE	Sede de la OIE, París (Francia)	13 de abril	Dr. B. Vallat & Dr. A. Dehove
Comercio Transfronterizo y Reducción del Riesgo de EAT entre China y Mongolia y 2.º taller sobre la FA	Ulán Bator (Mongolia)	13 de abril	Dra. C. Buranathai
Implementación del programa de vigilancia de la influenza aviar, dentro del marco del proyecto OIE/JTF para el refuerzo de la lucha contra la IAAP en Asia	Provincia de Nam Dinh (Vietnam)	15-19 de abril	Dr. K. Sakurai & Dra. H. Thidar Myint
Reunión de colaboración mundial G8	Miami (Estados Unidos)	16-19 de abril	Dr. K. Hamilton
Capacitación de veterinarios funcionarios a nivel nacional o provincial de la República Popular China sobre la herramienta de evaluación PVS de la OIE	Pekín (República Popular China)	16-20 de abril	Dr. F. Caya, Dra. M. Edan, Dr. P. Bastiaensen, Dra. T. Ishibashi, Dr. R. Abila, Dr. D. Van Aken & Dra. M.J. Gordoncillo
ETPGAH/Discontools: 11.ª reunión de la Junta administrativa del proyecto	Bruselas (Bélgica)	17 de abril	Dra. E. Erlacher-Vindel
Reunión de los Subcomités sobre la epidemiología e informática del Comité técnico del ganado de la SADC	Johannesburgo (Sudáfrica)	17-19 de abril	Dr. N.J. Mapitse
Reunión preparatoria con el DAH para la organización de las actividades regionales en Vietnam en 2012	Hanói (Vietnam)	18 de abril	Dr. K. Sakurai & Dra. H. Thidar Myint
Apertura oficial de la campaña PATTEC	Nairobi (Kenia)	18 de abril	Dr. W. Masiga & Dr. A. Maillard
Seminario de lanzamiento del hermanamiento institucional entre Túnez y la UE (Francia, Italia, España)	Túnez (Túnez)	19 de abril	Dr. R. Bouguedour, Dr. V. Brioudes & Dr. A. Petrini

reuniones y visitas

Abril de 2012 (cont.)

Nombre del evento	Lugar	Fecha	Participantes
Entrevistas con diferentes oficiales del gobierno	Belgrado (Serbia)	19-20 de abril	Prof. Dr. N.T. Belev
Asamblea general anual de la BaBSeVA	Belgrado (Serbia)	21 de abril	Prof. Dr. N.T. Belev
Entrevistas con el Ministro de Agricultura de Emiratos Árabes Unidos y con la SAR Princesa Haya Bint Al Hussein	Dubái (Emiratos Árabes Unidos)	21-22 de abril	Dr. B. Vallat
Conferencia regional de la OIE sobre el muermo	Dubái (Emiratos Árabes Unidos)	23-25 de abril	Dr. B. Vallat, Dr. K. Ben Jebara, Dr. J. Domenech, Dra. S. Münstermann, Dra. M.E. González, Dr. G. Yehia, Sra. R. Rizk, Sr. H. Imam & Prof. V. Caporale
Conferencia Internacional: "Bioinocuidad y Bioseguridad 2: Implementación de las Recomendaciones pertinentes a la BWC"	Kiev (Ucrania)	23-25 de abril	Dr. K. Hamilton
Reunión sobre una postura común de los Jefes de Servicios Veterinarios	Nairobi (Kenia)	23-25 de abril	Dr. W. Masiga
Discusión técnica y política sobre la mejora de la prevención y el control de la IAAP H5N1 en países muy afectados y países colindantes	Ciudad Ho Chi Minh (Vietnam)	23-25 de abril	Dr. K. Sakurai
Seminario regional de capacitación (Asia-Pacífico) dirigido a los puntos focales nacionales de la OIE para la fauna salvaje (2.º ciclo)	Colombo (Sri Lanka)	23-26 de abril	Dra. S. Forcella, Dra. E. Erlacher-Vindel, Dr. I. Shimohira, Dra. T. Ishibashi, Dr. A. Bouchot & Dra. Q. Tran
27.ª Conferencia Regional de la FAO para África: "De la Visión a la Acción: para una Agricultura Productiva"	Brazzaville (República del Congo)	23-27 de abril	Dra. F. Cipriano
Taller ISO: "¿Cómo la estandarización contribuye al desarrollo en el sector alimentario?"	Nairobi (Kenia)	24-25 de abril	Dr. A. Maillard
Reunión del 5.º Grupo Asesor Estratégico y Técnico para Enfermedades Tropicales Olvidadas	Sede de la OMS, Ginebra (Suiza)	25 de abril	Dra. M. Martínez Avilés
Conferencia científica veterinaria internacional: "Una Salud y el cambio climático: pautar la profesión veterinaria a favor de la protección del bienestar humano en un medio ambiente dinámico"	Nairobi (Kenia)	25-27 de abril	Dr. W. Masiga
Misión a Laos relativa a la actualización del plan de lucha contra la FA	Vientián (Laos)	25-28 de abril	Dr. D. Van Aken
5.ª reunión del Comité directivo regional del GF-TADs para Medio Oriente y reunión sobre la hoja de ruta regional de la PCP FA	Dubái (Emiratos Árabes Unidos)	26 de abril	Dr. K. Ben Jebara, Dr. J. Domenech, Dra. S. Münstermann, Dra. M.E. González, Dr. G. Yehia & Prof. V. Caporale
Reunión del Grupo de Trabajo del FANFC de la OMC	Ginebra (Suiza)	26 de abril	Dr. A. Thiermann
7.ª Conferencia anual Asia-Pacífico sobre bioseguridad: "Avance Hacia el Concepto Un Mundo, Una Salud", organizada por la Asociación Asia-Pacífico de bioseguridad	Nusa Dua (Indonesia)	26-27 de abril	Dr. A. Davis
Taller de los actores del proyecto VET-GOV para las regiones IGAD y CAE	Nairobi (Kenia)	26-27 de abril	Dr. A. Maillard
2.ª Teleconferencia sobre el proyecto CALLISTO	Bruselas (Bélgica)	27 de abril	Dra. N. Leboucq
Feria del caballo turkmeno y entrevistas con oficiales del gobierno y los Servicios Veterinarios	Asjabad (Turkmenistán)	27-29 de abril	Prof. Dr. N.T. Belev
Consulta sobre la elaboración del borrador del Plan Nacional de lucha contra la FA, el Banco de Vacunas de la UE contra las enfermedades HPED y el Mecanismo de Pequeños Subsidios de la iniciativa STANDZ	Rangún (Myanmar)	30 de abril – 3 de mayo	Dra. M.J. Gordoncillo

reuniones y visitas

Mayo de 2012

Nombre del evento	Lugar	Fecha	Participantes
Visita a raíz de la invitación de las autoridades oficiales de Mongolia y entrevistas con el Presidente de la República, el Primer Ministro y el Ministro de Agricultura	Ulán Bator (Mongolia)	1-5 de mayo	Dr. B. Vallat
Misión CMC-AH a Libia	Trípoli (Libia)	1-7 de mayo	Dr. A. Petrini
17.ª reunión del Grupo de Trabajo del GF-TADs sobre la FA	Sede de la OIE, París (Francia)	2-3 de mayo	Dr. J. Domenech, Dr. B. Todeschini & Dra. N. Leboucq
Taller de los actores del proyecto VET-GOV para la región SADC	Gaborone (Botsuana)	2-3 de mayo	Dr. N.J. Mapitse & Dr. P. Bastiaensen
Reunión regional de coordinación técnica sobre ganadería y pastoralismo	Nairobi (Kenia)	3 de mayo	Dr. A. Maillard
Reunión con Civic Consulting	Sede de la OIE, París (Francia)	4 de mayo	Dra. M. Eloit & Dr. A. Dehove
7.ª reunión del Comité directivo de la CaribVET	Georgetown (Guyana)	7-8 de mayo	Dr. F. Frago Santamaría
Taller nacional de la UE sobre la rabia y la peste de pequeños rumiantes	Beirut (Líbano)	7-11 de mayo	Dr. G. Yehia, Dr. M. Mestom & Sr. H. Imam
Consulta sobre la elaboración del borrador del Plan Nacional de lucha contra la FA, el Banco de Vacunas de la UE contra las enfermedades HPED y el Mecanismo de Pequeños Subsidios de la iniciativa STANDZ	Phnom Penh (Camboya)	7-12 de mayo	Dra. M.J. Gordoncillo & Dr. K. Kukreja
Reunión del Comité de gestión del GF-TADs	Roma (Italia)	8 de mayo	Dra. M. Eloit, Dr. D. Chaisemartin & Dr. J. Domenech
Reunión UA-IBAR de actores para el proyecto VET-GOV (región COMESA)	Livingstone (Zambia)	8-10 de mayo	Dr. N.J. Mapitse
Taller de los actores del proyecto VET-GOV para la región CEDEAO	Lomé (Togo)	8-10 de mayo	Dr. Y. Samaké & Dr. D. Bourzat
1.ª reunión Provisional sobre el Riesgo de Influenza	Londres (Reino Unido)	9-10 de mayo	Dr. G. Pavade
20.ª reunión del Grupo de Trabajo sectoral del ASEAN sobre ganadería	Naypyidaw (Myanmar)	9-11 de mayo	Dr. I. Shimohira, Dr. R. Abila & Dra. H. Thidar Myint
Grupo de Trabajo de la CE sobre la evaluación del impacto de las medidas sobre el clonaje animal en la producción de alimentos en la UE	Bruselas (Bélgica)	14 de mayo	Dra. N. Leboucq
1.ª Conferencia sobre los CoE NRBQ de la UE: "Trabajo con los Centros de Excelencia de la UE para la Mitigación del Riesgo NRBQ: ¿Cuál es la función concreta de las Partes Interesadas y de los Socios de la UE?"	Bruselas (Bélgica)	14-15 de mayo	Dr. A. Dehove
Entrevista con la JASV en la oficina de la Representación Regional de la OIE para Asia y el Pacífico	Tokio (Japón)	15 de mayo	Dr. I. Shimohira & Dr. K. Sakurai
1.ª reunión del Comité técnico de VET-GOV	Sede de la OIE, París (Francia)	17 de mayo	Dr. F. Caya, Dr. Y. Samaké, Dra. F. Cipriano, Dr. D. Bourzat, Dr. W. Masiga & Dr. A. Maillard
Consejo de la OIE	Sede de la OIE, París (Francia)	17-18 de mayo	Dr. B. Vallat, Dra. M. Eloit & Dr. K. Miyagishima
Taller de lanzamiento del proyecto VET-GOV	Sede de la OIE, París (Francia)	18-19 de mayo	Dr. A. Dehove, Dr. F. Caya, Dr. Y. Samaké, Dra. F. Cipriano, Dr. D. Bourzat, Dr. W. Masiga & Dr. A. Maillard
Seminario de la OIE dirigido a los Delegados de la OIE recién nombrados	Sede de la OIE, París (Francia)	19 de mayo	Dr. M.J. Sánchez Vázquez, Dra. S. Kahn, Dr. F. Caya, Dra. M.E. González, Dr. L.O. Barcos, Dr. M. Minassian, Dr. F. Frago Santamaría & Dr. G. Yehia

reuniones y visitas

Mayo de 2012 (cont.)

Nombre del evento	Lugar	Fecha	Participantes
80.ª Sesión General de la OIE	París (Francia)	20-25 de mayo	OIE
Reunión de los socios para la prevención de la rabia (PRP) (Alianza mundial para el control de la rabia)	Banna (Italia)	21-25 de mayo	Dr. A.R. Fooks
Asamblea Mundial de la OMS	Ginebra (Suiza)	21-26 de mayo	Dr. S. de la Rocque
Reunión del Comité de Dirección del AHI	Bruselas (Bélgica)	23 de mayo	Dr. A. Dehove
Cuantificación de las Evaluaciones de cada país realizadas mediante la herramienta PVS de la OIE	Sede de la OIE, París (Francia)	25 de mayo	Dr. A. Dehove
Misión de planificación de actividades en el marco del proyecto IDENTIFY	Yakarta (Indonesia)	28 de mayo	Dr. A. Davis
Comité ejecutivo de la OMS	Ginebra (Suiza)	28-30 de mayo	Dr. S. de la Rocque
2.ª Conferencia de donantes en el marco del programa regional de la OCE para la seguridad alimentaria y 5.ª reunión ministerial de la OCE sobre agricultura	Antalya (Turquía)	28-30 de mayo	Prof. Dr. N.T. Belev
Conferencia del NIAH y aniversario del instituto	Bangkok (Tailandia)	30 de mayo	Dra. M.J. Gordoncillo & Dr. K. Kukreja
Reunión de planificación de las actividades dentro del país en el marco del proyecto EPT de la USAID	Hanói (Vietnam)	30-31 de mayo	Dr. A. Davis

Junio de 2012

Nombre del evento	Lugar	Fecha	Participantes
19.º Congreso mundial del OPIC sobre la carne	París (Francia)	4-6 de junio	Dr. B. Vallat, Dr. A. Thiermann & Sra. T. Benicasa
Misión a Laos dentro del marco del proyecto OIE/JTF para el refuerzo de la lucha contra la IAAP en Asia	Vientián (Laos)	4-6 de junio	Dr. K. Sakurai
1.ª reunión del Comité directivo de la fase de consolidación del proyecto PAN-SPSO	Arusha (Tanzania)	5 de junio	Dr. D. Bourzat & Dr. W. Masiga
2.ª Cumbre sobre la sanidad veterinaria y el control de la inocuidad de los alimentos derivados de animales	Mudanjiáng (República Popular China)	5-6 de junio	Dra. T. Ishibashi
Reunión sobre el proyecto EPT de la USAID	Phnom Penh (Camboya)	5-6 de junio	Dr. A. Davis
1.ª reunión del Comité técnico del ganado de la SADC	Gaborone (Botsuana)	5-7 de junio	Dr. N.J. Mapitse & Dr. P. Bastiaensen
1.ª reunión del Comité directivo del proyecto VET-GOV	Arusha (Tanzania)	6 de junio	Dr. D. Bourzat & Dr. W. Masiga
18.ª reunión del Grupo de Trabajo del GF-TADs sobre la FA	Roma (Italia)	6-7 de junio	Dr. J. Domenech, Dr. B. Todeschini & Dra. N. Leboucq
Reunión sobre la fiebre del Valle del Rift	Sede de la EFSA, Parma (Italia)	7 de junio	Dr. A. Petrini
Reunión con el Instituto de Investigación Veterinaria de Harbín con vistas a una futura colaboración sobre las zoonosis	Harbín (República Popular China)	7 de junio	Dra. T. Ishibashi
Grupo de Contingencia Veterinaria de los Países Nórdicos y Bálticos	Oslo (Noruega)	7-8 de junio	Srta. G. Mamaghani
Conferencia "Una Salud"	Khon Kaen (Tailandia)	7-8 de junio	Dr. R. Abila
Asamblea general de la FVE	Ámsterdam (Países Bajos)	8-9 de junio	Dra. N. Leboucq
Preprueba de un enfoque exhaustivo de la vacunación contra la FA	Sagaing (Myanmar)	9-15 de junio	Dra. M.J. Gordoncillo & Sra. M.C. Dy
Visita a la Representación Subregional de la OIE para los Países de la SADC como parte de la auditoría administrativa y contable	Gaborone (Botsuana)	11-12 de junio	Dra. M. Eloit & Sra. A. Weng

reuniones y visitas

Junio de 2012 (cont.)

Nombre del evento	Lugar	Fecha	Participantes
Reuniones institucionales con los principales socios regionales	Gaborone (Botsuana)	11-12 de junio	Dra. M. Eloit & Dr. N.J. Mapitse
Partenariado mundial para la seguridad sanitaria de los alimentos: reunión de las partes interesadas clave	Washington, DC (Estados Unidos)	11-12 de junio	Dr. A. Dehove
Reunión de un Grupo <i>ad hoc</i> de expertos para preparar un curso sobre “avances metodológicos en el diagnóstico de las enfermedades de los animales”	Zaragoza (España)	11-12 de junio	Dr. A. Petrini
Proyecto de la CE en los Balcanes occidentales – Ejercicio de simulación de la PPC	Skopje (Macedonia)	11-13 de junio	Dra. M. Popovic
Taller regional sobre la biovigilancia en África del Este	Kampala (Uganda)	11-15 de junio	Dr. W. Masiga, Dr. A. Maillard & Dr. S. de la Rocque
Reunión de los coordinadores de la campaña PATTEC	Acra (Ghana)	11-16 de junio	Dr. D. Bourzat
15.ª Conferencia anual de la Asociación europea de bioseguridad	Mánchester (Reino Unido)	12-13 de junio	Dr. F. Diaz
Taller de lanzamiento del proyecto: “Control de la FA en Asia del Sudeste a través de la aplicación del PCP”	Bangkok (Tailandia)	12-13 de junio	Dr. R. Abila, Dr. D. Van Aken & Dr. K. Kukreja
Congreso Mundial de Sanidad Animal – Asia de 2012	Singapur	12-13 de junio	Dr. G. Murray
Reunión de Planificación de Estados Unidos-OIE sobre Seguridad Sanitaria Mundial	Washington, DC (Estados Unidos)	13 de junio	Dr. A. Dehove
6.ª reunión anual sobre “Virus en movimiento”, organizada por EPIZONE	Brighton (Reino Unido)	13-14 de junio	Dra. E. Erlacher-Vindel
Importancia del sistema de información zoonosológica WAHIS en la región SPC como apoyo al comercio	Nadi (Fiji)	13-15 de junio	Dr. D. Chaisemartin & Dr. K. Ben Jebara
Conferencia del Premio Príncipe Mahidol, reunión de los coordinadores	Nueva York (Estados Unidos)	13-15 de junio	Dra. K. Glynn
1.ª reunión del Comité consultivo mixto FAO/OIE sobre la peste bovina	Roma (Italia)	13-16 de junio	Dr. K. Miyagishima & Dr. K. Hamilton
Reunión con el Director regional del CIRAD para África del Este y del Sur	Gaborone (Botsuana)	14 de junio	Dr. N.J. Mapitse
Simposio satélite sobre el virus de Schmallenberg	Brighton (Reino Unido)	15 de junio	Dra. E. Erlacher-Vindel
Comisión Europea (DG SANCO) – Reunión del Comité consultivo de sanidad animal – Grupo de Trabajo del Grupo consultivo para cadena alimentaria, sanidad animal y vegetal	Bruselas (Bélgica)	15 de junio	Dra. N. Leboucq
Estudio de factibilidad en Laos con fin de implementar el proyecto OIE/JTF sobre el control de la FA	Vientián, Xiangkhoang, Luang Prabang (Laos)	17-21 de junio	Dra. C. Buranathai
Seguimiento de las recomendaciones formuladas acerca de la estación de cuarentena	Mogadiscio (Somalia)	18-19 de junio	Dr. W. Masiga
Reunión anual de STAR-IDAZ	Bangkok (Tailandia)	18-19 de junio	Dra. E. Erlacher-Vindel & Dr. A. Bouchot
Taller sobre “la colaboración Australia-Indonesia sobre las enfermedades infecciosas emergentes y el PVS en Indonesia”	Bogor (Indonesia)	18-20 de junio	Dr. D. Van Aken
Conferencia sobre las enfermedades infecciosas prioritarias, endémicas o emergentes, en el Medio Oriente y África del Norte	Estambul (Turquía)	18-21 de junio	Dr. G. Yehia
Entrevistas con los decanos de las facultades de medicina veterinaria de Sofía y Stara Zagora	Sofía (Bulgaria)	19 de junio	Prof. Dr. N.T. Belev & Dr. S. Ralchev
Comité permanente para la sanidad animal de la FIL	Amersfoort (Países Bajos)	19-20 de junio	Dra. M. Varas
Taller de los actores del proyecto VET-GOV para la región de la UMA	El Cairo (Egipto)	19-20 de junio	Dra. F. Cipriano & Dr. R. Bouguedour

reuniones y visitas

Junio de 2012 (cont.)

Nombre del evento	Lugar	Fecha	Participantes
Taller del Grupo de Investigación Pecuaria de la Alianza Global de Investigación: Red entre la Sanidad Animal y la Intensidad de la Emisión de Gases de Efecto Invernadero	Bangkok (Tailandia)	20 de junio	Dra. E. Erlacher-Vindel & Dr. A. Bouchot
Reunión preparatoria para la Jornada mundial de la rabia	Gaborone (Botsuana)	20 de junio	Dr. N.J. Mapitse
Reunión anual FAO/OIE/OMS/USAID sobre el proyecto IDENTIFY del programa EPT	Roma (Italia)	20-21 de junio	Srta. E. Tagliaro & Dra. J. Lasley
Taller de lanzamiento del proyecto: "Cambiar el paisaje sanitario"	Roma (Italia)	20-22 de junio	Dr. S. de la Rocque
Reunión con el Departamento de Agricultura, Pesca y Conservación, dentro del marco del proyecto OIE/JTF para el refuerzo de la lucha contra la IAAP en Asia	Hong Kong (Región Administrativa Especial de la República Popular China)	21-22 de junio	Dr. K. Sakurai
Taller de finalización de los planes de comunicación de los países de la REMESA	Túnez (Túnez)	21-22 de junio	Dr. R. Bouguedour, Dr. V. Brioudes & Dr. A. Petrini
Reunión con el Ministro de Agricultura	Naypyidaw (Myanmar)	21-23 de junio	Dr. R. Abila & Dr. G. Murray
Asamblea general de la FESASS	Bruselas (Bélgica)	22 de junio	Dra. N. Leboucq
Reunión del Comité de organización del 7.º simposio internacional sobre las enfermedades emergentes y reemergentes de los cerdos	Tokio (Japón)	23 de junio	Dra. T. Ishibashi
4.ª reunión de la OMS-AGISAR	Aix-en-Provence (Francia)	24-25 de junio	Dra. E. Erlacher-Vindel, Dr. G. Moulin & Prof. J. Acar
Taller de epidemiología (red GREASE)	Bangkok (Tailandia)	25 de junio	Dra. M.J. Gordoncillo & Dr. K. Kukreja
Reunión con la Universidad de Hokkaido sobre el programa de vigilancia de la influenza aviar en 2012	Sapporo (Japón)	25-26 de junio	Dr. K. Sakurai
Taller OMC-MSF para las Américas: "Puestos y cuarentena fronterizos"	Santiago (Chile)	25-30 de junio	Dra. S. Kahn
Entrevista con el Ministro de Agricultura y Cooperativas de Tailandia	Bangkok (Tailandia)	26 de junio	Dr. B. Vallat
1.ª reunión sobre el Foro de Divulgación del VICH	Bruselas (Bélgica)	26-27 de junio	Dra. S. Münstermann & Dr. J.-P. Orand
Bienestar de los animales durante el sacrificio con fines de control sanitario	Madrid (España)	26-28 de junio	Dr. W. Pelgrim
3.ª Conferencia de la ASM sobre la resistencia de las bacterias zoonóticas y agentes patógenos transmitidos por los alimentos en los animales, el ser humano y el medio ambiente	Aix-en-Provence (Francia)	26-29 de junio	Dra. E. Erlacher-Vindel
3.ª Conferencia anual de la Asociación africana de bioseguridad y 25.ª reunión de los miembros de la IFBA	Johannesburgo (Sudáfrica)	26-30 de junio	Dr. N.J. Mapitse
27.ª reunión del Comité directivo del VICH	Bruselas (Bélgica)	27-28 de junio	Dra. S. Münstermann & Dr. J.-P. Orand
2.ª Conferencia mundial FAO/OIE sobre el control de la fiebre aftosa	Bangkok (Tailandia)	27-29 de junio	Dr. C.A. Correa Messuti, Dr. B. Vallat, Srta. G. Mamaghani, Dr. A. Dehove, Dr. D. Chaisemartin, Srta. I. Contreras Arias, Dr. J. Domenech, Dr. B. Todeschini, Dra. M. Martínez Avilés, Dr. Y. Samaké, Dr. P. Bastiaensen, Dr. A. Petrini, Dr. W. Masiga, Dr. L.O. Barcos, Dr. F. Frago Santamaría, Dr. I. Shimohira, Dra. T. Ishibashi, Dra. C. Buranathai, Dr. R. Abila, Dr. A. Bouchot, Dra. Q. Tran, Dr. D. Van Aken, Dra. M.J. Gordoncillo, Dr. K. Kukreja, Sra. M.C. Dy, Sra. P. Angvanitchakul, Dra. N. Leboucq, Dr. G. Yehia, Dr. G. Murray, Dr. G. Brückner, Dr. K. de Clercq & Dr. Y.J. Kim

la OIE y sus aliados

zoonosis

Llamado a colaboraciones sobre resultados positivos de la estrategia **“Una sola salud”**



La OIE invita a los lectores del *Boletín* a enviar colaboraciones sobre resultados positivos obtenidos por los Servicios Veterinarios con la estrategia “Una sola salud”, a saber, “la estrategia intersectorial colectiva para prevenir, detectar y controlar enfermedades que afectan a animales y seres humanos, y que incluye la instauración y ampliación de la cooperación entre instituciones y sistemas interesados”. En los artículos deben narrarse casos, pasados o presentes, de cooperación entre los sectores de la salud pública y la sanidad animal, o de estos con otros sectores. Por ejemplo, pueden describirse casos de cooperación entre esos sectores para prevenir y controlar zoonosis, o contener brotes, así como ejercicios de preparación y vigilancia, que arrojaron resultados positivos. También deben mencionarse las dificultades enfrentadas y destacarse las ventajas de la cooperación intersectorial de la estrategia “Una sola salud”.

Las colaboraciones, que no deben superar 500 palabras, deben redactarse en uno de los tres idiomas oficiales de la OIE y enviarse a **la Sra. Jennifer Lasley (j.lasley@oie.int)**. Los artículos seleccionados se publicarán en el *Boletín* de la OIE. ¡Los esperamos con gran interés!

La OIE participará en el Día Mundial contra la Rabia que se celebrará el 28 de septiembre de 2012*

La rabia –una enfermedad infecciosa presente en el mundo entero y que ha azotado a la humanidad a lo largo de toda la historia– no debería seguir amenazando la vida y el sustento de los seres humanos de ningún país puesto que existen métodos eficaces para prevenirla, controlarla y tratarla.

Los veterinarios desempeñan un papel esencial en la reducción de los casos de rabia que, según la OMS, es una de las enfermedades zoonóticas más desatendidas. Estas últimas son las patologías que, aunque pueden tratarse y prevenirse, siguen provocando la muerte de seres humanos y perpetuando la pobreza de las personas afectadas. Para controlarlas de manera sostenible, los especialistas de las distintas disciplinas implicadas deben aplicar métodos integrados colaborativos.

La enfermedad ha estado desatendida durante tanto tiempo debido a una evaluación errónea de su carga, a las prioridades concedidas a otros asuntos sanitarios y a la ausencia de coordinación entre los ministerios y organismos públicos responsables de sus distintos

aspectos. Es preciso romper el círculo vicioso. En una reunión técnica de alto nivel celebrada en México en noviembre de 2011, se estableció que la rabia constituye un ejemplo de las zoonosis que requieren planes de lucha basados en métodos intersectoriales colaborativos para vencerlas. Actualmente, la OIE, la FAO y la OMS están formulando y aplicando métodos de control de la enfermedad que suscitarán compromisos políticos de alto nivel y confianza, y que movilizarán apoyo financiero tanto a escala nacional, como internacional.

El control de la enfermedad puede mejorarse en todas partes del mundo, en particular en los países en desarrollo de África y Asia, es decir, los que soportan la mayor carga de la rabia. Allí, los principales reservorios de la enfermedad son las poblaciones de perros errantes infectados. Por ese motivo, la OIE formuló normas para la gestión eficaz de esas poblaciones caninas que, sumadas a campañas de vacunación eficaces, deberían constituir los componentes esenciales del control de la rabia canina en esos países.

Si, como está previsto, la OIE, la FAO y la OMS prosiguen el estudio de medidas con una buena relación de costo a eficacia, y si los recursos disponibles y las situaciones epidemiológicas concretas de las zonas afectadas se toman plenamente en



© Tony Fooks

consideración en las investigaciones interdisciplinarias, la enfermedad podría controlarse con éxito mediante la aplicación de la estrategia “Una sola salud”. Los Servicios Veterinarios deben estrechar su colaboración con las demás autoridades públicas con objeto de obtener los mayores beneficios posibles para los seres humanos, los animales y el medio ambiente. Asimismo, del control de la rabia podrán extraerse útiles experiencias aplicables a otras esferas comunes a la sanidad animal y la salud pública.

*La OIE es miembro de la Alianza Mundial para el Control de la Rabia y participará en el próximo Día Mundial contra la Rabia que tendrá lugar el 28 de septiembre de 2012.



© Tony Fooks

actividades de los laboratorios de referencia y centros colaboradores

Centro Colaborador de la OIE para la investigación, el diagnóstico y la vigilancia de los patógenos de los animales salvajes

Dr. F.A. Leighton, Canadian Cooperative Wildlife Health Centre, Department of Veterinary Pathology, University of Saskatchewan, Saskatoon, Saskatchewan S7N 5B4 (Canadá)

En mayo de 2012 se cumplió el quinto aniversario del Canadian Cooperative Wildlife Health Centre¹ (CCWHC: Centro cooperativo canadiense de sanidad de la fauna salvaje) como Centro Colaborador de la OIE. El CCWHC fue el primer Centro de Referencia de la OIE cuya labor giraba en torno a la fauna salvaje. En los 20 años transcurridos desde su fundación, en 1992, el programa y los conocimientos especializados del CCWHC en materia de vigilancia, epidemiología y control de las enfermedades de la fauna salvaje en Canadá han evolucionado. Su asociación con la OIE ha añadido una valiosa dimensión internacional a sus actividades.

El CCWHC es un instituto de investigación sobre la sanidad de la fauna salvaje, nacional pero descentralizado, que cuenta con centros de actividades en cada una de las cinco facultades de veterinaria del Canadá. En colaboración con organismos gubernamentales federales y provinciales, aplica y coordina el programa nacional canadiense de vigilancia de enfermedades de la fauna

salvaje y lleva a cabo muy diversas actividades de investigación y servicios en apoyo de entidades gubernamentales, universitarias o del mundo de las ONG con las que colabora. En las dos últimas décadas ha acumulado una considerable experiencia en vigilancia sanitaria de la fauna salvaje, gestión de datos, epidemiología, evaluación de riesgos y control de enfermedades. Este es el caudal de experiencia y conocimientos especializados que el CCWHC aporta a la OIE.

El CCWHC ya contribuía a los programas de la OIE desde antes de ser Centro Colaborador. En 1998, se le pidió que ayudara a la OIE a definir pautas para los Países Miembros sobre la evaluación de los riesgos sanitarios ligados al movimiento internacional de animales salvajes, y elaboró a tal efecto un manual en línea². Desde 1998, el director del CCWHC ha venido participando cada año en el Grupo de trabajo de la OIE sobre enfermedades de la fauna salvaje, y ahora también ejerce de punto focal de la OIE sobre el tema en Canadá. Desde que el CCWHC pasó a ser Centro Colaborador se ha intensificado su trabajo con la OIE.

1- Para más información sobre el CCWHC, consulte www.ccwhc.ca y www.healthywildlife.ca
2- Consultable (en inglés) en: www.ccwhc.ca/wildlife_health_topics/risk_analysis/rskguidintro.php





El proyecto de mayores dimensiones que el CCWHC ha llevado a cabo en asociación con la OIE ha sido la elaboración y presentación de dos ciclos de talleres de formación para los puntos focales de la OIE para la fauna salvaje. El primero de ellos consistió en una presentación general de las enfermedades de la fauna salvaje y su incidencia en los animales domésticos, la salud pública y las poblaciones de animales salvajes. Fue presentado durante los años 2009 y 2010 en cada una de las regiones de la OIE, más concretamente en Panamá, Tanzania, Francia, Malí y Tailandia. El manual de formación elaborado para ese taller existe ahora en las tres lenguas oficiales de la OIE³. En el segundo ciclo de talleres, presentado en 2011 y 2012 durante los Seminarios Regionales organizados en Kenia, Argentina, Botsuana, Bulgaria y Sri Lanka, se proporcionaba

información práctica sobre la aplicación de medidas de vigilancia de las enfermedades de la fauna salvaje. El manual de formación elaborado para ese taller también estará disponible en breve en el sitio web de la OIE.

Entre las demás actividades que el CCWHC lleva a cabo como Centro Colaborador de la OIE resaltan una colaboración institucional con el *Wildlife Health Centre* [Centro de sanidad de la fauna salvaje] de Sri Lanka destinada a mejorar la capacidad del país para evaluar y gestionar el estado de salud de los animales salvajes y la presentación de un “Taller de creación de capacidades para la gestión sanitaria de la fauna salvaje en países de renta baja y media” para la 61.ª Conferencia Internacional de la *Wildlife Disease Association* (Francia, 2012). Una importante novedad es la asociación oficial suscrita entre el CCWHC y el *National Wildlife Health*

Centre [Centro nacional de sanidad de la fauna salvaje] de los Estados Unidos (Departamento de Interior) para funcionar conjuntamente como un solo Centro Colaborador de la OIE sobre temas relativos a la sanidad de la fauna salvaje en la región de las Américas. Ambas instituciones han emprendido ya una serie de proyectos conjuntos y esperan que esta colaboración oficial depare un enriquecimiento mutuo y más oportunidades para prestar apoyo a los programas de la OIE.

3- Consultable en: www.oie.int/en/international-standard-setting/specialists-commissions-groups/working-groups-reports/working-group-on-wildlife-diseases/



Centro Colaborador de la OIE para la formación en gestión y sanidad integradas del ganado y la fauna salvaje

Prof. J.A.W. Coetzer,
Vicedecano encargado de
“Investigación, estudios de
posgrado e internacionalización”.
Faculty of Veterinary Science,
University of Pretoria,
Private Bag X04,
Onderstepoort 0110
(Sudáfrica)

Las enfermedades infecciosas del ganado imponen notables cortapisas a la expansión del sector agrícola y al desarrollo rural sostenible en la Región de la Comunidad de África Meridional para el Desarrollo (SADC) y otras regiones de África. Enfermedades animales transfronterizas con importantes repercusiones, como la fiebre aftosa o la fiebre del Valle del Rift, tienen graves consecuencias económicas debido a sus efectos sobre el comercio de productos animales y el movimiento de animales vivos, mientras que otras enfermedades como la tuberculosis bovina o la brucelosis pueden incidir en la salud tanto humana como animal y en la producción. Las enfermedades transmitidas por garrapatas también causan graves problemas de productividad en las zonas de endemismo. La situación en la Región de la SADC y otras partes de África se ve agravada por la presencia de poblaciones de especies reservorio de muchos de esos patógenos entre la abundante y diversa fauna salvaje, lo que da lugar a complejos patrones epidemiológicos en la interfaz entre fauna salvaje, ganado y poblaciones humanas y exige nuevos e innovadores métodos de lucha, basados en los principios de “Una sola salud”. Tanto la agricultura como la protección de la naturaleza son importantes para las economías rurales y han sido definidas como sendos motores importantes del desarrollo económico regional. En este sentido, el establecimiento de áreas transfronterizas de protección en toda la Región de la SADC (los llamados “parques de la paz”), al inducir un contacto más estrecho entre animales salvajes, ganado y poblaciones humanas, traen consigo a la vez oportunidades y dificultades.

Por consiguiente, para un diagnóstico y control eficaces de las enfermedades infecciosas en la interfaz entre fauna salvaje, ganado y ser humano se requieren soluciones innovadoras.

Una de las principales funciones del Centro Colaborador de la OIE para la formación en “Gestión y sanidad integradas del ganado y la fauna salvaje” consiste en ayudar a la OIE a elaborar y ofrecer en línea oportunidades de formación en dichos aspectos dirigidas a los veterinarios y paraprofesionales, prestando especial atención al África subsahariana. La





© Zubi

formación se rige por una lógica integrada, que vincula la sanidad animal y la salud humana, la producción animal, las labores de *marketing* y comercio de animales y sus derivados, los distintos usos del suelo, el desarrollo rural, la protección de la naturaleza y la salud ambiental o de los ecosistemas. Se han elaborado una plataforma de formación profesional continua y una formación modular que funciona básicamente en la Red sobre salud animal, humana y de ecosistemas. Tanto la plataforma de formación profesional en línea como el nuevo conjunto de módulos se pondrán en funcionamiento en el transcurso de 2012. Estas posibilidades de formación vienen a secundar la creación de capacidades para que una nueva generación de profesionales esté en condiciones de responder a los problemas y dificultades que surgen en la interfaz entre ganado, fauna salvaje, poblaciones humanas y ecosistemas (concepto de “Una sola salud”).

Del 16 al 19 de marzo 2010 se celebró en el Hotel Naura Springs de Arusha (Tanzania) un taller regional de formación para puntos focales de la OIE sobre la fauna salvaje de países anglófonos africanos y de Oriente Medio. El taller tenía por objetivo general facilitar a los puntos focales de la OIE la

información, datos actualizados y conocimientos que necesitan para asumir más eficazmente sus responsabilidades y obligaciones para con sus respectivos delegados nacionales ante la OIE, fortaleciendo con ello las relaciones con la OIE. Dicho taller se llevó a cabo en estrecha colaboración con el Centro Colaborador de la OIE para la investigación, el diagnóstico y la vigilancia de los patógenos de los animales salvajes, con sede en el canadiense *Cooperative Wildlife Health Centre* (CCWHC: Centro cooperativo canadiense de sanidad de la fauna salvaje).

Como parte del 30.º Congreso Mundial Veterinario, celebrado en Ciudad del Cabo del 10 al 14 octubre de 2011, se organizó, bajo la dirección del Centro Colaborador de la OIE, un programa científico sobre sanidad y gestión integradas del ganado y la fauna salvaje. Las sesiones giraron en torno a los temas de “Una sola salud”, “Posibilidades de formación e investigación”, “Enfermedades emergentes y reemergentes”, “Salud y gestión de la fauna salvaje”, “Zoonosis”, “Salud ambiental/ecosistémica” e “Inocuidad de los alimentos y seguridad alimentaria”.

noticias de los Países Miembros

Autodeclaración

La autodeclaración de estatus libre de un país o de un territorio para una enfermedad de la lista OIE en particular (fuera la fiebre aftosa, perineumonía contagiosa bovina, la peste equina y encefalopatía espongiforme bovina por las cuales la OIE dispone actualmente de los procedimientos para el reconocimiento oficial del estatus de sanidad animal) queda bajo la responsabilidad del Miembro involucrado y la OIE no se hace responsable de publicaciones inexactas de autodeclaraciones del estatus de un país o zona.

Autodeclaración de Mauricio para recuperar el estatus “libre de peste porcina africana”



Autodeclaración presentada a la OIE el 23 de abril de 2012 por el Dr. Deodass Meenowa, Delegado de Mauricio ante la OIE y Jefe de los Servicios Veterinarios en el Ministerio de Agroindustria y Producción y Seguridad Alimentarias, Reduit (Mauricio)

Antecedentes

El 19 de octubre de 2007 Mauricio comunicó tres brotes de peste porcina africana (PPA), enfermedad incluida en las listas de la OIE, declarando así por primera vez la presencia de la enfermedad en su territorio. El 3 de marzo de 2009 notificó que entre el 5 de mayo y el 12 de julio de 2008 se habían detectado otros seis brotes, lo que llevaba a nueve el total de brotes, cuya incidencia se resume en 1.472 animales susceptibles y 132 casos, con 681 animales muertos y 1.389 sacrificados. No se pudo determinar la fuente de los brotes, y se aplicaron las siguientes medidas de lucha: sacrificio sanitario, cuarentena, control de movimientos dentro del país y zonificación. No se autorizó la salida de Mauricio de ningún cerdo ni producto porcino. Se tomaron medidas especiales para impedir que la PPA alcanzara la isla Rodrigues. El 12 de julio de 2008 se dio por resuelto el episodio.

Determinación del estatuto de “libre de PPA” de Mauricio

CONSIDERANDO QUE:

1. la peste porcina africana (PPA) es una enfermedad de declaración obligatoria en todo el territorio de Mauricio y que todos los signos clínicos que pudieran delatar su presencia están sujetos a los pertinentes estudios sobre el terreno y en laboratorio;
2. está en marcha un programa continuo de sensibilización para alentar a informar de todos los casos sospechosos de PPA;
3. la Autoridad Veterinaria tiene censados a todos los cerdos domésticos de Mauricio y dispone de autoridad sobre la totalidad de las piaras;
4. la Autoridad Veterinaria tiene conocimiento de las especies, poblaciones y hábitat de los cerdos salvajes de Mauricio.

Y además que:

- a) en los tres años transcurridos desde la resolución del episodio anterior, el 12 de julio de 2008, no ha habido ningún nuevo brote de PPA;
- b) en los últimos doce meses no se ha hallado indicio alguno de infección por el virus de la PPA;
- c) los cerdos domésticos han estado sometidos a vigilancia en los últimos doce meses;
- d) los cerdos domésticos importados cumplen los requisitos establecidos en el Artículo 15.1.5 o el Artículo 15.1.6 del *Código Sanitario para los Animales Terrestres* de la OIE (*Código Terrestre*).

Y que:

Las actividades de vigilancia han demostrado que la PPA no está presente en ninguna zona ni en ninguna población de cerdos salvajes de Mauricio, y que:

- e) en los últimos doce meses no se ha observado ningún indicio clínico o virológico de PPA en cerdos salvajes;
- f) en los últimos doce meses no se han encontrado cerdos salvajes seropositivos de entre 6 y 12 meses de edad;
- g) no está autorizada la importación a Mauricio de ningún cerdo salvaje.

Los Servicios Veterinarios de Mauricio están cumpliendo lo dispuesto en los capítulos 1.1, 3.1 y 3.2 del *Código Terrestre*, en el capítulo sobre la peste porcina africana (Capítulo 15.1) del *Código Terrestre* (2011), ya citado, y en el *Manual Terrestre* (2011).

Por consiguiente, y habida cuenta de la información que antecede, el Delegado de Mauricio declara a la OIE que a partir del 23 de abril de 2012 su país recupera la condición de “libre de peste porcina africana”.



Autodeclaración de Alemania para recuperar el estatus “libre de lengua azul”

Antecedentes

El primer episodio de lengua azul registrado en Europa central tuvo lugar en 2006 y afectó a bovinos y pequeños rumiantes. Posteriormente, la enfermedad se extendió con rapidez por toda Alemania. Para erradicar la enfermedad, este país estableció inmediatamente la inoculación obligatoria con vacunas inactivadas. A continuación se exponen la evolución de la lengua azul y las medidas adoptadas por el Gobierno.



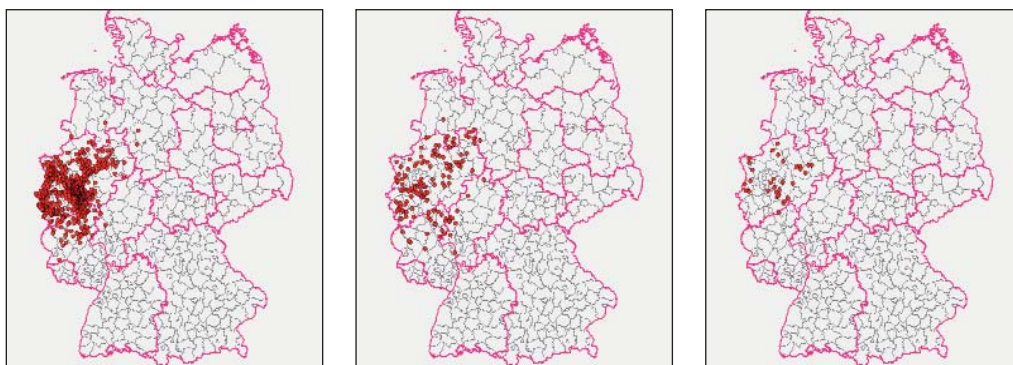
Características del episodio

El 12 de agosto de 2006 se detectó por primera vez el serotipo 8 del virus de la lengua azul (BTV-8) en Alemania. Las Autoridades Veterinarias lo notificaron oportunamente el 21 de agosto de 2006. A continuación, el foco registrado en el estado de Renania del Norte-Westfalia invadió rápidamente grandes extensiones del país. Finalmente, todo el territorio federal fue declarado zona de restricción respecto del BTV-8. En 2008, tras una campaña nacional de vacunación, su presencia se había reducido considerablemente. En total, se detectaron 24.811 focos en bovinos, ovinos, caprinos y búfalos. El último se registró el 17 de noviembre de 2009. Desde esa fecha, no se han detectado nuevos casos de lengua azul.

Autodeclaración enviada a la OIE el 15 de febrero de 2012 por el Dr. Karin Schwabenbauer, Delegado de Alemania ante la Organización, Jefe de los Servicios Veterinarios, Dirección de Sanidad y Bienestar Animal, Ministerio Federal de Alimentación, Agricultura y Protección de los Consumidores, Bonn, Alemania

En la Figura 1 se expone la distribución geográfica de los casos de lengua azul entre 2006 y 2009.

Si bien no se pudo establecer la causa de la introducción del virus de la lengua azul en Europa central, las pruebas entomológicas demostraron la presencia en Alemania de las especies que lo transportan (*Culicoides obsoletus*, *C. pulicaris*, etc.) durante todo el año.



2006: a partir del el 21/08

2007: 1.º trimestre

2007: 2.º trimestre

Fig. 1. Situación epidemiológica (virus de la lengua azul) entre 2006 y 2009

Disposiciones legales

Las medidas aplicadas en Alemania contra la lengua azul fueron conformes a los siguientes reglamentos del corpus veterinario de la Unión Europea:

- Directiva 2000/75/CE del Consejo, de fecha 20 de noviembre de 2000, por la que se aprobaron las disposiciones específicas para controlar y erradicar la lengua azul;
- Reglamento N.º 1266/2007 de la Comisión Europea (CE), de fecha 26 de octubre de 2007, por el que se establecieron las disposiciones de aplicación de la Directiva 2000/75/CE del Consejo sobre el control, seguimiento, vigilancia y restricciones al traslado de determinados animales de especies sensibles a la lengua azul.

Las medidas también fueron conformes a las siguientes **disposiciones nacionales**:

- la Ley relativa a las enfermedades animales del 22 de junio de 2004;
- la Ordenanza sobre la protección contra la lengua azul del 22 de marzo de 2002 (por la que se aplica la Directiva citada más arriba)
- la Ordenanza sobre la aplicación de la legislación de la Comunidad Europea relativa a las medidas de control, seguimiento y vigilancia de la lengua azul (Reglamentación sobre la aplicación de las medidas de control de la enfermedad de la CE) del 31 de agosto de 2006 enmendada.

Medidas oficiales

En 2008 y 2009, Alemania procedió a la inoculación contra el BTV-8 con vacunas inactivadas. Se instauró la vacunación obligatoria de bovinos, ovinos y caprinos, así

como la vacunación optativa de los rumiantes silvestres criados en establecimientos pecuarios. El 1 de enero de 2010 se detuvo la inoculación obligatoria, pero se mantuvo la vacunación voluntaria de las especies mencionadas más arriba.

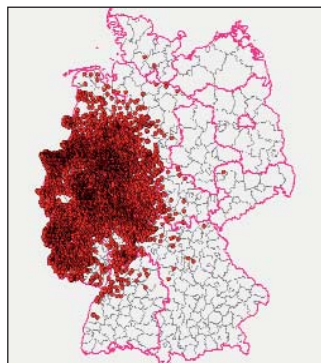
El programa de seguimiento establecido en 2007 comprendió estudios exhaustivos efectuados con las pruebas inmunoenzimática (ELISA) y de reacción en cadena por la polimerasa (PCR) de bovinos, ovinos y caprinos y, a menor escala, de rumiantes silvestres. En 2010 y 2011 se estableció un seguimiento para recuperar la condición de libre del virus de la lengua azul. Se tomaron 100.000 muestras, pero ninguna de ellas mostró la circulación del virus.

Experiencia adquirida durante el episodio

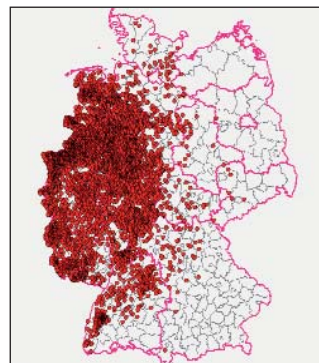
La aparición de una enfermedad que anteriormente se registraba únicamente en regiones más cálidas que Alemania, así como la detección del BTV-8 en vectores del país, contribuyeron a profundizar los conocimientos sobre los focos de enfermedades exóticas de todos los interesados, a saber, los productores pecuarios y las autoridades competentes. En adelante, Alemania también deberá anticipar otras enfermedades que, hasta la fecha, se consideraban exóticas.

La aplicación constante de la estrategia de vacunación nacional permitió erradicar rápidamente la lengua azul de Alemania. En el futuro se seguirán realizando pruebas de vigilancia de los animales susceptibles para conservar la condición sanitaria de libre de la enfermedad de Alemania, así como para estar en condiciones de reaccionar con rapidez si se registraran nuevos focos de lengua azul.

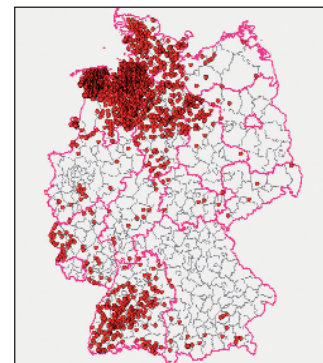
Fig. 1. (cont.) Situación epidemiológica (virus de la lengua azul) entre 2006 y 2009



2007: 3.º trimestre



2007: 4.º trimestre



2008

Alemania recupera la condición de libre de lengua azul

Debido a la información expuesta más arriba, a que han transcurrido más de dos años desde el 17 de noviembre de 2009 – fecha en que se detectó el último caso de lengua azul –, a que no se ha detectado la circulación del virus de la enfermedad con el programa de vigilancia de bovinos y pequeños rumiantes, y de conformidad con el Artículo 8.3.3 del Capítulo 8.3. de la edición de 2011 del *Código Sanitario para los Animales Terrestres* de la OIE, el Delegado de Alemania ante la Organización declara que su país ha recuperado la condición de libre de lengua azul desde el 15 de febrero de 2012.



Último caso: 17/11/2009

actualidad internacional

eventos especiales

Conferencia Regional sobre el Muermo

*Dubái, Emiratos Árabes Unidos,
23-25 de abril de 2012*



Durante los cinco últimos años, se registró una reemergencia del muermo en la región de Oriente Medio. Cuatro países (Bahrein, Kuwait, Líbano y Afganistán) notificaron la enfermedad a la OIE y tres de ellos instauraron programas para erradicarla. La OIE organizó esta Conferencia debido al riesgo de que la zoonosis se propagara más allá de las fronteras y a la necesidad de conocer su situación en otros países de la región. En la reunión, los Delegados ante la Organización y expertos en enfermedades equinas de todos los países de Oriente Medio, así como especialistas de otras regiones, compartieron sus experiencias relativas al control de la enfermedad y deliberaron sobre una estrategia adecuada de prevención y control. La Conferencia tuvo lugar en los Emiratos Árabes Unidos, por generosa invitación de su Gobierno, y con el patrocinio adicional de la Asociación de Productores de Caballos de Raza Árabe, la Autoridad Hípica y la Federación Ecuestre del país.

Contó con un total de 97 participantes que representaron a 14 países de Oriente Medio, Brasil, la Unión Europea (UE), India, la Federación Internacional de Deportes Ecuestres (FEI) y las federaciones ecuestres





© Susanne Münstermann

El Dr. Bernard Vallat, Director General de la OIE durante la inauguración oficial de la Conferencia

nacionales de Jordania, Egipto, Iraq, el Reino de Arabia Saudí y los Emiratos Árabes Unidos.

El Dr. Rashed Ahmad Bin Fahed, Ministro de Medio Ambiente y Recursos Hídricos, inauguró oficialmente la Conferencia, y la Princesa Haya Bint Al Hussein, Presidenta de la FEI, aceptó patrocinarla.

El Dr. Bernard Vallat, Director General de la OIE, presentó el reconocimiento de territorios “libres de una enfermedad” y las distintas vías para obtenerlo, a saber, por conducto de la creación de zonas o compartimentos exentos de una patología determinada y la aplicación de las directrices expuestas en el Capítulo 1.6. del *Código Sanitario para los Animales Terrestres*, o mediante el envío de una autodeclaración al respecto a la Organización. Expuso asimismo algunos ejemplos, como las “Zonas Libres de Enfermedades Equinas” establecidas para los Campeonatos Ecuestres Asiáticos y las Olimpiadas de Beijing, y la autodeclaración sobre la ausencia del muermo en su territorio transmitida por Kuwait a la OIE para su publicación en el *Boletín*. El Dr. Vallat también indicó que la Organización podría considerar más adelante la incorporación del muermo en la lista

de enfermedades cuya situación sanitaria es objeto de un reconocimiento oficial.

El Dr. Vallat expuso asimismo la noción de “subpoblaciones”, aplicable a grupos concretos de caballos de excelente estado sanitario y gran nivel deportivo, establecida con el objetivo de formular directrices específicas para sus traslados internacionales, a imagen de las normas que rigen los desplazamientos de los caballos registrados en la UE. La OIE y la FEI están preparando esas directrices en estrecha colaboración, así como los requisitos que deberán aplicarse al registro, bioseguridad y certificación veterinaria.

Gran parte de la Conferencia estuvo dedicada a las ponencias de los países participantes. Bahrein, Kuwait, Líbano, Iraq, Irán y Turquía expusieron su lucha contra el muermo y el representante de los Emiratos Árabes Unidos, país sede de la reunión, detalló las medidas preventivas aplicadas para mantener su situación sanitaria libre de muermo. El representante de la UE expuso el método utilizado en sus países para erradicarlo. A su vez, los representantes de India y Brasil se expusieron sobre sus sistemas de vigilancia y de la lucha contra el muermo en puntos críticos de sus territorios.

Los expertos de los Laboratorios de Referencia de la OIE presentaron ponencias sobre los métodos de diagnóstico del muermo y las estrategias recomendadas para su utilización. Si bien la OIE sigue preconizando la utilización de la prueba de fijación del complemento, debido a su amplia validación durante largo tiempo, en la actualidad se dispone de nuevas técnicas, como las pruebas de inmunoabsorción enzimática de fijación del complemento (c-ELISA) y de Western blot, que permiten superar las dificultades inherentes a la primera.



Los participantes en la Conferencia resumieron las recomendaciones clave para la OIE, sus Países Miembros y la FEI, que se exponen a continuación por orden de importancia:

- a) la OIE, en colaboración con sus Países Miembros y otras organizaciones internacionales, debe preparar un plan de trabajo destinado a erradicar el muermo de Oriente Medio e incorporarlo en su plan de acción para 2012–2016;
- b) los participantes deben preconizar a sus gobiernos una mayor transparencia en la notificación de las enfermedades de declaración obligatoria a la OIE, como el muermo, para reforzar la confianza en las certificaciones veterinarias;
- c) debe estrecharse la colaboración con los dos Laboratorios de Referencia de la OIE para el muermo a efectos de mejorar la capacitación y las pruebas de vigilancia. Estas últimas deben financiarse con apoyo intergubernamental;
- d) la OIE, en colaboración con la FEI, debe avanzar en la formulación de la noción de “subpoblaciones de caballos que participan en certámenes deportivos”;
- e) los países deben recurrir con mayor frecuencia a la noción de “zonas libres” y a la posibilidad de autodeclararse “libres de enfermedades”, inclusive de las patologías equinas;
- f) por último, los países deben considerar la aplicación de sistemas eficaces de identificación y trazabilidad de los equinos.

© Susanne Münstermann



En paralelo a la Conferencia, los participantes aprovecharon la oportunidad única de visitar la granja de producción de leche de camella de Dubái, en cuya modernísima planta se produce un promedio de 4.000 litros diarios para fabricar leche en polvo, yogures, leche fresca y agria, chocolate y helados. Sus laboratorios, que recibieron la homologación de la Organización Internacional de Normalización (ISO), cuentan con las capacidades necesarias para detectar todas las posibles amenazas sanitarias a los animales y los productos lácteos.

© Susanne Münstermann



La granja de producción de leche de camella de Dubái

El Día Mundial del Veterinario coincide con el centenario de la primera escuela veterinaria en Irán

El Día Mundial del Veterinario se celebra el 28 de abril de cada año con objeto de resaltar la importancia de la profesión veterinaria. Constituye un evento mundial que nos concierne a todos, desde los líderes mundiales hasta el público en general, y está centrado en una vasta gama de actividades realizadas por los veterinarios a través del planeta. Es una oportunidad para promocionar las diversas formas como los veterinarios protegen la salud y el bienestar de los animales y del hombre que, a veces, son poco conocidas.

Cada año se selecciona un tema diferente, poniendo énfasis en un tema prioritario de sanidad animal. Y este año, Irán tenía un motivo especial de celebración. La primera escuela veterinaria del país se fundó en Teherán en 1912, es decir que en 2012 se cumple el primer centenario de su establecimiento. Otro hecho



Karl Leifland (izquierda), de la Embajada sueca, resalta los vínculos entre Suecia e Irán en la ceremonia inaugural del 17.º Congreso Veterinario Iraní, y su colega el Sr. Rahgozar (derecha) traduce sus palabras

digno de atención es que la creación de la escuela se debe en gran parte a la iniciativa de un veterinario sueco, el Dr. Konard Hill.

A principios del siglo XX, Persia (como se conocía a Irán entonces)

poseía inmensos recursos, con una amplia base agrícola y una producción animal extensiva. Sin embargo, no existían servicios veterinarios organizados, fundamentalmente hacía falta atención veterinaria. El país estaba gobernado por el Sha, pero éste tenía muchos rivales y muchas familias poderosas reivindicaban el poder, la autoridad y la riqueza en la región. Con frecuencia reinaba el desorden y el gobierno no se caracterizaba especialmente por su eficiencia.

En esa época, los dos principales poderes en la región eran la Rusia Imperial y el Reino Unido, que controlaba la India y el actual Pakistán. Tanto el Reino Unido como Rusia estaban interesados en establecer un sistema profesional y eficiente de veterinaria y sanidad, por lo que buscaron la ayuda de diferentes partes.





El veterinario sueco y oficial del ejército Konard Hill fue condecorado por Persia con la Medalla de Oro al Valor en el Combate

Los contactos con Italia y Austria no tuvieron éxito. Finalmente, la elección recayó sobre Suecia, un pequeño y alejado país. Konard Hill, oficial de los Reales Húsares de Suecia, originario de Småland, una región del sur de Suecia llena de exuberantes bosques y abundantes lagos, firmó un contrato de tres años con el Gobierno de Persia en 1912 para establecer un sistema de sanidad en dicho país. También se le encargó “asumir otras responsabilidades para las que estuviera capacitado”. Durante este periodo, con la ayuda de un herrador, Hill formó a 200 personas de la población local en el oficio de herrador de caballería.

Después, Hill decidió establecer una escuela veterinaria en Irán. Los estudios duraban dos años, y solo ocho estudiantes fueron admitidos en la primera promoción. En colaboración con Abutalib Khan, médico generalista que había estudiado Medicina en Austria y trabajaba en Teherán, Hill empezó a formar a los estudiantes en la teoría y práctica de la Medicina Veterinaria. Khan ayudó a Hill a recopilar y traducir los términos veterinarios y científicos. Esta fotografía muestra la ceremonia de graduación de los ocho primeros estudiantes, en compañía de Konard Hill y Abutalib Khan.

Como no era posible que un oficial del ejército sirviera en dos países al mismo tiempo, Hill se vio obligado a renunciar al servicio en el ejército sueco. Sin embargo, puso tanto empeño al asumir las responsabilidades en su nuevo país, que rápidamente ascendió a la categoría de mayor en la Gendarmería persa. Justo un año después de su

llegada, Konard Hill había conseguido establecer un hospital veterinario para los caballos, mulas y camellos de la gendarmería y del ejército. El hospital, aunque pequeño, era muy moderno y se basaba en normas. Más adelante, Hill fue promovido al grado de coronel.

Uno de los problemas concretos que Konard Hill tuvo que enfrentar fue el gran número de perros vagabundos en los suburbios y el centro de la ciudad de Teherán. Los perros propagaban varias enfermedades, entre las cuales la leishmaniosis cutánea, que es la forma más común. Esta infección suele producir úlceras en las partes expuestas del cuerpo, tales como la cara, brazos y piernas. Puede haber numerosas lesiones que ocasionan grave discapacidad, y cuando las úlceras se curan, dejan cicatrices permanentes. Afortunadamente, ahora la enfermedad está erradicada.

En el verano de 1914, Hill fue destinado a la ciudad de Buruyerd, que había sido invadida por bandoleros y



Primera promoción de la primera escuela veterinaria en Irán, con Konard Hill y Abutalib Khan

forajidos. Allí se ganó también el reconocimiento por sus méritos militares. Dado que la gendarmería no tenía ningún médico en este lugar, Hill tuvo que desempeñar también esa función y ayudó a atender a los heridos en combate.

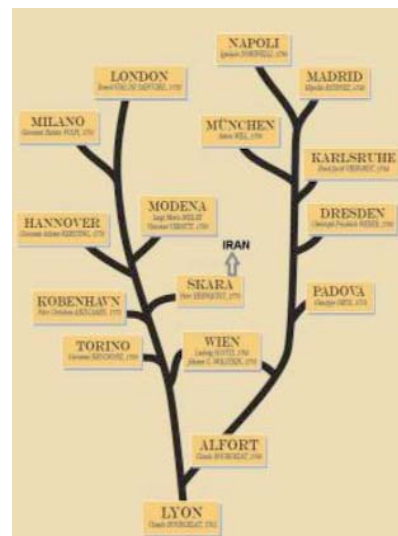
De este modo, Konard Hill adquirió la reputación de hombre de deber y de acción, y fue condecorado en su país de adopción en numerosas ocasiones con medallas y distinciones. Al término de su misión en Persia, recibió la más prestigiosa Medalla de Oro al Valor en el Combate, convirtiéndose en uno de los suecos en recibir dicha condecoración.

Por tanto, no resulta sorprendente que el Comité Nacional del Vet 2011 y la Comisión Nacional del Comité Internacional Bourgelat en Irán decidieran organizar un evento para conmemorar el Día Mundial del Veterinario a la vez que la vida del médico veterinario Konard Hill. Para ello, contaron con la ayuda de Karl Leifland, Ministro Consejero de la Embajada Sueca en Teherán, de la Asociación Veterinaria Iraní y de la Unesco. La idea era crear un proyecto que permitiría alcanzar el principal objetivo del Comité Bourgelat: el inventario y preservación del patrimonio científico y cultural tangible e intangible de la Medicina Veterinaria y su promoción ante el más vasto público posible. Este valioso patrimonio incluye:

- la creación de la educación veterinaria, la profesión veterinaria, la ciencia y la ética veterinarias y la invención del concepto de biopatología comparada por Claude Bourgelat a finales del siglo XVIII

- las numerosas contribuciones científicas a la salud y el bienestar de los animales y del hombre
- los conceptos fundadores y los valores fundamentales exaltados en la profesión veterinaria
- el reconocimiento de los veterinarios como benefactores de la humanidad y un reconocimiento particular a los veterinarios que se han destacado por sus logros en las diferentes esferas
- el conjunto de escuelas y facultades veterinarias, junto con sus bibliotecas, museos y colecciones históricas
- el conjunto de asociaciones veterinarias y otras instituciones que han estado activas durante más de 50 años, en especial la Organización Mundial de Sanidad Animal (OIE), creada en 1924.

Este evento dio a los participantes la oportunidad de crear una plataforma de diálogo entre Irán y Suecia, y de intensificar su colaboración en el campo de la ciencia veterinaria. Entre los oradores principales figuraban el Sr. Karl Leifland, Ministro Consejero de la Embajada Sueca en Teherán; el Sr. Noroozian de la Asociación Veterinaria Iraní y el Sr. Hamidreza Mahmoudi, Director del Comité Nacional Iraní del Vet 2011 y del Comité Bourgelat en Irán. Los oradores subrayaron la importancia de la resistencia a los antimicrobianos (el tema del Día Mundial del Veterinario 2012), a la vez que explicaron la contribución del veterinario sueco, Konard Hill, fundador de la primera escuela veterinaria en Irán.



Genealogía de la enseñanza veterinaria

El evento tuvo lugar la última noche del 17.º Congreso Veterinario Iraní, celebrado del 28 al 30 de abril en el International Razi Hall. Durante la ceremonia inaugural, el Sr. Karl Leifland pronunció un discurso sobre la vida y obra del veterinario sueco de Småland que desempeñó un papel tan importante en el desarrollo de la formación veterinaria en Irán.

2012

Octubre

Comité MSF (Acuerdo sobre la Aplicación de Medidas Sanitarias y Fitosanitarias)

15-18 de octubre
Ginebra (Suiza)
trade.dept@oie.int

Simposio Mundial de LFDA/GRID Derechos de los animales

18-19 de octubre
Sede de la OIE
París (Francia)
www.oie.int

6.ª Conferencia internacional sobre agentes antimicrobianos en medicina veterinaria (AAVM 2012)

23-26 de octubre
Washington D.C.
(Estados Unidos de América)
aavm@targetconf.com

Noviembre

3.ª Conferencia mundial de la OIE sobre Bienestar Animal

6-8 de noviembre
Kuala Lumpur
(Malasia)
oie@oie.int

Resistencia a los antibióticos: ¿estancamiento terapéutico? Implicaciones nacionales e internacionales

21 de noviembre
París (Francia)
www.oie.int/fileadmin/Home/eng/Conferences_Events/docs/pdf/other_events/Programme-antibioV12.pdf

21.ª Conferencia de la Comisión Regional de la OIE para las Américas

26-29 de noviembre
Barbados
regactivities.dept@oie.int

2013

Febrero

Reunión Internacional sobre las enfermedades emergentes y su vigilancia (IMED 2013)

15-18 de febrero
Viena (Austria)
www.isid.org/imed/index.shtml

20.ª Conferencia de la Comisión Regional de la OIE para África

18-22 de febrero
Lomé (Togo)
regactivities.dept@oie.int

Marzo

Seminario regional sobre animales acuáticos dirigido a los puntos focales nacionales de la OIE en las Américas

4-8 de marzo
México
regactivities.dept@oie.int

Conferencia mundial de la OIE sobre el uso prudente de los agentes antimicrobianos en los animales

13-15 de marzo
París (Francia)
i.arias@oie.int
www.oie.int/esp/E_AMR2013/introduction.htm

Seminario regional sobre comunicación dirigido a los puntos focales nacionales de la OIE en Asia y el Pacífico

25-27 de marzo
Rep. Pop. China
regactivities.dept@oie.int

Septiembre

31.º Congreso mundial de veterinaria y 150.º aniversario de la Asociación Mundial Veterinaria (AMV)

17-20 de septiembre
Praga (Rep. Checa)
www.wvc2013.com/en/welcome
wvc2013@guarant.cz

12.ª Conferencia de la Comisión Regional de la OIE para Medio Oriente

Amán (Jordania)
Septiembre de 2013

Noviembre

28.ª Conferencia de la Comisión Regional de la OIE para Asia, Extremo Oriente y Oceanía

Noviembre
Filipinas
regactivities.dept@oie.int

Seminario regional sobre comunicación dirigido a los puntos focales nacionales de la OIE en África

18-22 de noviembre
Niamey (Níger)
regactivities.dept@oie.int

Seminario regional sobre comunicación dirigido a los puntos focales nacionales de la OIE en África

25-29 de noviembre
Nairobi (Kenia)
regactivities.dept@oie.int

Los Miembros de la OIE (178)

AFGANISTÁN	CÔTE D'IVOIRE	JAMAICA	PERÚ
ALBANIA	CROACIA	JAPÓN	POLONIA
ALEMANIA	CUBA	JORDANIA	PORTUGAL
ANDORRA	DINAMARCA	KAZAJSTÁN	QATAR
ANGOLA	DJIBOUTI	KENIA	REINO UNIDO
ARABIA SAUDÍ	DOMINICANA (REP.)	KIRGUISTÁN	RUANDA
ARGELIA	ECUADOR	KUWAIT	RUMANIA
ARGENTINA	EGIPTO	LAOS	RUSIA
ARMENIA	EL SALVADOR	LESOTO	SAN MARINO
AUSTRALIA	EMIRATOS ÁRABES UNIDOS	LETONIA	SANTO TOMÉ Y PRÍNCIPE
AUSTRIA	ERITREA	LÍBANO	SENEGAL
AZERBAIYÁN	ESLOVAQUIA	LIECHTENSTEIN	SERBIA
BAHAMAS	ESLOVENIA	LIBIA	SEYCHELLES
BAHREIN	ESPAÑA	LITUANIA	SIERRA LEONA
BANGLADESH	ESTADOS UNIDOS DE AMÉRICA	LUXEMBURGO	SINGAPUR
BARBADOS	ESTONIA	MADAGASCAR	SIRIA
BELARRÚS	ETIOPÍA	MALASIA	SOMALIA
BÉLGICA	EX-REP. YUG. DE MACEDONIA	MALAUÍ	SRI LANKA
BELICE	FIJI	MALDIVAS	SUAZILANDIA
BENIN	FILIPINAS	MALÍ	SUDÁFRICA
BOLIVIA	FINLANDIA	MALTA	SUDÁN
BOSNIA-HERZEGOVINA	FRANCIA	MARRUECOS	SUECIA
BOTSUANA	GABÓN	MAURICIO	SUIZA
BRASIL	GAMBIA	MAURITANIA	SURINAM
BRUNEI	GEORGIA	MÉXICO	TAILANDIA
BULGARIA	GHANA	MICRONESIA (ESTADOS FEDERADOS DE)	TAIPEI CHINO
BURKINA FASO	GRECIA	MOLDAVIA	TANZANIA
BURUNDI	GUATEMALA	MONGOLIA	TAYIKISTÁN
BUTÁN	GUINEA	MONTENEGRO	TIMOR-LESTE
CABO VERDE	GUINEA-BISSAU	MOZAMBIQUE	TOGO
CAMBOYA	GUINEA ECUATORIAL	MYANMAR	TRINIDAD Y TOBAGO
CAMERÚN	GUYANA	NAMIBIA	TÚNEZ
CANADÁ	HAITÍ	NEPAL	TURKMENISTÁN
CENTROAFRICANA (REP.)	HONDURAS	NICARAGUA	TURQUÍA
CHAD	HUNGRÍA	NÍGER	UGRANIA
CHECA (REP.)	INDIA	NIGERIA	UGANDA
CHILE	INDONESIA	NORUEGA	URUGUAY
CHINA (REP. POP.)	IRÁN	NUEVA CALEDONIA	UZBEKISTÁN
CHIPRE	IRAQ	NUEVA ZELANDA	VANUATU
COLOMBIA	IRLANDIA	OMÁN	VENEZUELA
COMORAS	ISLANDIA	PAÍSES BAJOS	VIETNAM
CONGO	ISRAEL	PAKISTÁN	YEMEN
CONGO (REP. DEM. DEL)	ITALIA	PANAMÁ	ZAMBIA
COREA (REP. DE)		PAPÚA NUEVA GUINEA	ZIMBABUE
COREA (REP. DEM. POP. DE)		PARAGUAY	
COSTA RICA			



¡Nueva publicación!



Buena gobernanza y financiación de Servicios Veterinarios eficientes

Revista científica y técnica de la OIE
Vol. 31 (2)

Este número de la *Revista* sobre el tema “Buena gobernanza y financiación de Servicios Veterinarios eficientes” tiene por finalidad proporcionar al lector un marco teórico para analizar los mecanismos de gobierno de los Servicios Veterinarios nacionales y mostrar cómo las reformas que fomentan la buena gobernanza pueden ser útiles para mejorar la calidad de los sistemas nacionales de salud y ayudar a los países a cumplir las normas internacionales de la OIE.

El de “buena gobernanza” es un concepto complejo y poliédrico, que se declina en gran número de significados y definiciones. Los conceptos de la gobernanza, y más concretamente de la “buena gobernanza”, que provienen del mundo de la economía y las finanzas, se aplican actualmente con toda normalidad en muy diversos ámbitos. Este número de la *Revista* está dedicado sobre todo al concepto de gobernanza en su vertiente ligada a la prestación al ciudadano de servicios y bienes de interés público mundial. Los Servicios Veterinarios –como servicios inscritos en ámbitos tan diversos como las infraestructuras, la función legislativa o la asistencia social– son un importante bien de interés público. Aplicado a los Servicios Veterinario, el concepto de buena gobernanza se traduce en servicios que cuenten con financiación a largo plazo y se dispensen de forma universal y eficiente, sin despilfarros ni redundancias y de tal modo que sean transparentes y estén exentos de fraude y corrupción.

¡PIDA EN LÍNEA YA! WWW.OIE.INT/BOUTIQUE

*Para beneficiarse del descuento, escriba OIE25 en el Código Promocional y haga clic en “Tomar en cuenta”

CONFERENCIAS MUNDIALES DE LA OIE



TERCERA CONFERENCIA MUNDIAL DE LA OIE SOBRE BIENESTAR ANIMAL

Aplicación de las normas de las OIE
teniendo en cuenta las expectativas regionales

Kuala Lumpur (Malasia), 6-8 de noviembre de 2012
www.oie.int/esp/EW2012/intro.htm



CONFERENCIA MUNDIAL DE LA OIE SOBRE EL USO PRUDENTE DE LOS AGENTES ANTIMICROBIANOS EN LOS ANIMALES

Solidaridad internacional en la lucha
contra la resistencia a los agentes antimicrobianos

París (Francia), 13-15 de marzo de 2013
i.arias@oie.int
www.oie.int/esp/E_AMR2013/introduction.htm

